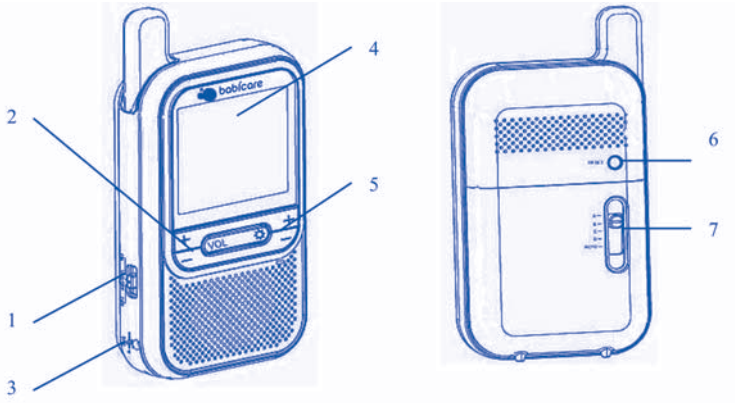
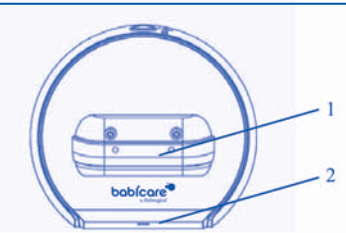
ItsImagical®

babiDolce vigilanza

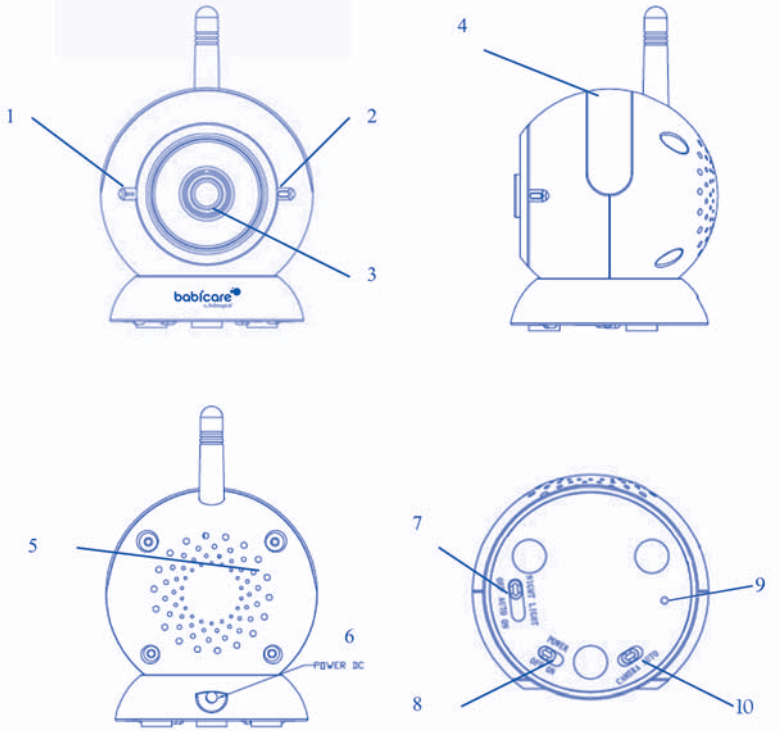
2


babicare
VOL
1
2
3
4
5
6
7

3


babicare
1
2

4


babicare
1
2
3
4
5
6
POWER DC
7
8
9
10

(ES) Intercomunicadores con cámara. Lo mejor para estar tranquilo es poder ver y oír a tu bebé en cualquier lugar.

De avanzada tecnología, este equipo de seguridad transmite imagen y sonido. Con opción de activación por la voz, cámara-color y visión nocturna por infrarrojos, pantalla LCD de 2,4", 4 canales para evitar interferencias, adaptador universal ¡y mucho más! Muy sencillo de instalar y usar. Con un alcance de 300 metros de transmisión y receptor con batería.

1. Contenido

1 Receptor/Monitor
1 Base para la recarga del receptor/monitor
1 Cámara
2 Adaptadores de CA/CC
1 Batería de ión-litio

2. Partes y funcionamiento del receptor/monitor

1. Encendido (ON) / Pantalla LCD apagada (LCD OFF) / Apagado del receptor/monitor (OFF).
2. Control de volumen.
3. Toma de CC de 6 V.
4. Pantalla LCD.
5. Ajuste del brillo en la pantalla LCD.
6. Reinicio (RESET), inicia de nuevo con la configuración establecida por el fabricante.
7. Selección del canal (pre-configurado en el canal A). Todos los receptores y las cámaras vienen inicialmente configurados por el fabricante en el canal A.

<Nota: sólo hay que seleccionar el canal A, los demás no son necesarios, sirven para casos en los que se quiera utilizar más de un equipo (para lo cual se deben comprar varias unidades del mismo producto). Para más información sobre este tema, pueden preguntar a nuestro Servicio de Atención al Invitado.>

3. Base para recarga

1. Puntos de carga.
2. LED indicador de la carga.

4. Partes y funcionamiento de la cámara

1. Micrófono.
2. Indicador de encendido/apagado.
3. Lente de la cámara.
4. Arco iris de luz nocturna. Posiciones: OFF/AUTO/ON. Cambia a la posición de encendido (ON) o apagado (OFF), desplazando el interruptor en la base de la cámara. En la parte superior de la cámara se encenderá de forma continua la luz nocturna en diferentes colores. Activación de la luz nocturna mediante voz: desplaza el interruptor a la posición AUTO. Cuando el nivel de sonido del entorno alcance el nivel predeterminado, se encenderá la luz nocturna. Cuando el nivel de sonido circundante se encuentre por debajo del nivel predeterminado, la luz nocturna se apagará.
5. Sensor de luz para visión nocturna automática por infrarrojos: la visión nocturna por infrarrojos permite capturar imágenes en la oscuridad. La función se activará de forma automática cuando el nivel de luz que rodea a la cámara disminuya. En este modo, sólo se mostrarán en el receptor/monitor imágenes en blanco y negro y sólo podrán verse aquellos objetos que se encuentren a menos de 2 m de distancia.
6. Toma de CC DE 6V.
7. Luz nocturna apagado/automático/encendido (OFF/AUTO/ON).
8. Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF).
9. Reinicio (RESET).
10. Activación de la cámara mediante la voz. Opciones: CAMERA/AUTO. Para activar el modo de encendido automático mediante la voz, selecciona AUTO. Cuando el nivel de sonido circundante alcance el nivel predeterminado, la cámara enviará la imagen captada al receptor/monitor. Cuando el nivel de sonido circundante se encuentre por debajo del nivel predeterminado, el envío de imágenes se apagará automáticamente y la pantalla del receptor se apagará también. Para desactivar, selecciona CAMERA. La cámara enviará al receptor/monitor la imagen que capte de forma continuada.

5. Instalación del adaptador de CA/CC

Introduce la clavija del adaptador de CA en la toma de CC de la unidad y conecta el adaptador de CA a un enchufe de pared convencional. Enciende la unidad mediante ON y el indicador de encendido se iluminará.

Advertencia: utiliza únicamente los adaptadores de CA que se suministran con el producto. Si utilizas de forma inadecuada el adaptador, se podría producir un fallo de las unidades.

6. Utilización de la batería

El receptor utiliza una batería recargable de ión-litio para funcionar. Si utilizas baterías que no estén aprobadas por el fabricante, NO conectes el adaptador de corriente a ninguna de las unidades.
Este producto incluye UNA batería de ión-litio recargable. Utilízala para hacer funcionar el receptor cuando no sea posible conectarlo a ningún enchufe convencional de pared. Vuelve a conectar el receptor al adaptador o colócalo en la base para su recarga cuando sea posible.

Características de la batería:

- tiempo de carga: 8 horas.
- duración en modo ahorro (sin transmisión, pantalla o sonido): 12 horas aproximadamente
- duración en funcionamiento: 4,5 horas aproximadamente.

7. Instrucciones de seguridad

Toma todas estas precauciones para evitar que se produzcan incendios, daños personales y deterioro en el producto:

- Lee todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar este equipo.
- Conserva las instrucciones de seguridad y funcionamiento para futuras consultas.
- Sigue todas las advertencias e instrucciones de este equipo.
- Agua y humedad: este producto está diseñado únicamente para utilizarse en interiores.
- No exponer el producto a lugares en los que pueda mojarse. No colocar objetos que contengan líquidos sobre el producto. No utilizar cerca del agua (cerca de una bañera, piscina, lavabo, fregadero, lugares con humedad, etc.)
- Ventilación: no colocarlo sobre camas, sofás, alfombras o superficies similares que puedan bloquear las aberturas de ventilación, ni en lugares cerrados, como librerías o vitrinas, que puedan impedir que el aire circule a través de las aberturas de ventilación.
- Calor: el equipo debe colocarse alejado de fuentes de calor, como radiadores, salidas de calefacción, estufas u otros dispositivos que produzcan calor. No colocar llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el equipo.
- Fuente de alimentación: el producto debe conectarse a una fuente de alimentación únicamente del tipo que se describe en este manual de instrucciones:
- Cámara y receptor: adaptadores de CA/CC: 6 V 800 mA (centro positivo).
- Limpieza: utilizar un paño de algodón seco para limpiar el polvo. ¡No utilizar agua!
- Desconectar siempre los adaptadores de CA de las tomas de corriente de la pared cuando no se vaya a utilizar el producto.
- Penetración de objetos y líquidos: se debe vigilar siempre que no penetren objetos dentro de las unidades y que no se derramen líquidos y penetren dentro a través de las aberturas.
- Daños que requieren reparación: este equipo debe ser reparado por personal técnico cualificado en caso de que: penetren objetos o líquidos en las unidades, las unidades se hayan expuesto a la lluvia, las unidades no funcionen con normalidad o se perciba un cambio notable en su rendimiento.
- Atención: este producto no sustituye a un adulto responsable que supervise al niño. Debes comprobar personalmente lo que hace tu hijo con regularidad.
- Nunca utilices este equipo de forma que tu vida o tu salud, la de otros, o la seguridad de tu casa dependa de su funcionamiento. El fabricante no se responsabilizará ni aceptará ninguna reclamación por la muerte o las lesiones producidas en ninguna persona ni por la pérdida y los daños producidos en ningún inmueble debido al fallo o uso inadecuado del producto.

8. Declaración sobre la normativa

Estos límites están diseñados para suministrar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones normales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, por lo que si no se instala y se utiliza siguiendo las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en alguna instalación en particular. Si este equipo produce interferencias perjudiciales durante la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se insta al usuario a que intente corregir la interferencia mediante alguna de las siguientes medidas:

- Modificar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o solicitar asistencia a un técnico experto en radio/TV.

Si se utiliza la unidad con equipos no aprobados o cables sin protección es muy probable que se produzcan interferencias con la recepción de las señales de radio o de TV. Se advierte al usuario de que los cambios y modificaciones efectuadas en el equipo sin la aprobación del fabricante podrían anular el derecho del usuario a utilizar este equipo.

9. Resolución de problemas

Problema	Posible causa – acciones a realizar/comprobar
En el receptor/monitor no aparece ninguna imagen.	No has encendido la unidad. No has conectado el adaptador de CA/CC. Es posible que la cámara no esté transmitiendo ninguna señal, debido a que la unidad no está encendida o a que se encuentra en modo de activación por voz. No has seleccionado el canal correcto (el sistema viene configurado por el fabricante en el canal A).
La imagen aparece únicamente en blanco y negro.	La cámara se encuentra en modo de "Visión nocturna por infrarrojos
La imagen aparece únicamente en blanco y negro.	No has encendido la unidad. No has conectado el adaptador de CA/CC. Comprueba si el modo de activación por voz se encuentra en Modo Automático (AUTO).

(EN) Baby monitor with camera. The best way to get peace of mind is to see and hear your baby wherever you may be.

This advanced technology safety equipment transmits sounds and images. With voice-activation option, colour and infrared night vision camera, 2.4" LCD screen, 4 channels to avoid interference, universal adapter, and much more! Very easy to install and use. It has a transmission range of 300 metres and a battery receiver.

1. Contents

1 Receiver/monitor
1 Charger-stand for the receiver/monitor
1 Camera
2 AC/DC adapters
1 Ion-lithium battery

2. Receiver/monitor parts and operation

1. ON: receiver/monitor is on / LCD OFF: LCD screen is switched off / OFF: receiver/monitor is off.
2. Volume control.
3. Socket for DC 6 V.
4. LCD screen.
5. LCD screen brightness control.
6. RESET: Re-establishes the manufacturer's default settings.
7. Channel selection (pre-set on Band A). All the receivers and cameras come pre-set by the manufacturer on channel A.

<Note: you only need to select channel A, the others are not necessary and are designed for cases where you want to use more than one computer (for which several units of the same product must be purchased). You can ask our Guest Attention Service for further information on this matter.>

3. Charger- stand

1. Charge points.
2. Charging LED indicator.

4. Camera parts and operation

1. Microphone.
2. On/off indicator.
3. Camera lens.
4. Night light rainbow. POSITIONS: OFF/AUTO/ON. Switch from ON to OFF by moving the switch at the base of the camera. On the top of the camera a night light will continuously come on in different colours. Voice activation of the night light: move the switch to AUTO. When the environmental noise reaches a pre-established level, the night light comes on. When the sound level in the surroundings is below a pre-established level the night light switches off.
5. Light sensor for automatic infrared night vision: infrared night vision makes it possible to take pictures in the dark. This function is activated automatically when the amount of light around the camera is reduced. In this mode, only black and white images appear on the receiver/monitor and only objects that are less than 2 m away will be visible.
6. Socket for DC 6 V.
7. Night light OFF/AUTO/ON.
8. ON/OFF switch
9. RESET
10. Voice activation of the camera. Options: CAMERA/AUTO. To switch to automatic voice activation, select AUTO. When the level of environmental sound reaches a pre-established level, the camera sends the picture it is taking to the receiver/monitor. When the level of environmental sound is below a pre-established level, picture sending is automatically stopped and the receiver screen will also switch off. To deactivate, select CAMERA. The camera will continuously send the receiver/monitor the picture it is receiving.

5. Installing the AC/DC adapterInsert the AC adapter jack into the DC

socket of the unit and plug the AC adapter to a conventional electrical socket. Switch the unit ON and the "ON" indicator will light up.

Warning: Only use the AC adapters supplied with the product. Incorrect use of the adapter could cause the unit to fail.

6. Battery usageThe receiver operates with ion-lithium batteries. If you use

batteries not approved by the manufacturer, DO NOT connect the voltage adapter to any of the units.
This product comes with ONE ion-lithium rechargeable battery. Use it to operate the receiver when it is not possible to connect it to a conventional electrical supply. Reconnect the receiver to the adapter or place it in the charger-stand as soon as possible.

Battery features:

- Charging time: 8 hours.
- Battery life in energy saving mode (without transmission, screen or sound): 12 hours, approximately
- Battery life in operation: 4.5 hours, approximately.

7. Safety instructions

Take every precaution to prevent fire, personal damage or product deterioration:

- Read all the safety and operating instructions before using this equipment.
- Keep the safety and operating instructions for future reference.
- Heed all warnings and follow all the instructions for this equipment.
- Water and humidity: This product is designed only for use indoors.
- Do not place the product in places where it could get wet. Do not place objects containing liquid on top of the product. Do not use near water (close to a bath, pool, basin, sink, damp places, etc.)
- Ventilation: Do not place on beds, sofas, carpets or similar surfaces that could block the vents, nor in enclosed places, such as cupboards or display cabinets that might prevent air circulation through the vents.
- Heat: Do not place the equipment close to heat sources, such as radiators, heat outlets, heaters or other appliances that produce heat. Do not place open flames, such as lit candles, on the equipment.
- Electricity supply: The product must only be connected to a power supply source of the kind described in this instructions manual:
- Camera and receiver: AC/DC adapters: 6 V 800 mA (positive centre).
- Cleaning: Use a dry cotton cloth to clean away dust. Do not use water!
- Always disconnect the AC adapters from the electrical sockets when the product is not in use.
- Penetration of objects or liquids: Always watch that no objects get inside the units and that no liquids are spilt and penetrate them through the openings.
- Damages that require repair: This equipment must be repaired by qualified technical personnel in the event that: objects or liquids get inside the units; the units are exposed to rain; the units do not work properly or any significant change is noticed in their performance.
- Warning: This product is not a substitute for responsible adult supervision of the child. You should regularly check, in person, what your child is doing.
- Never use this equipment in such a way that your life, health or that of others or the safety of your home depends on its operation. The manufacturer will accept no liability or claim for any death or injuries resulting to any person nor for any losses or damages incurred in relation to any property due to failure of this product or its misuse.

8. Declaration regarding regulationsThese limits are designed to provide

reasonable protection against harmful interference in normal set ups. This equipment generates, uses and may emit radio-frequency energy and, therefore, if is not installed and used pursuant to the instructions, it may cause damaging interference in radio communications. However, there is no guarantee that there will be no interference in a particular set-up. If this device causes interference that is harmful to radio or television reception, which can be determined by switching the device on and off, the user should attempt to correct the interference by taking any of the following measures:

- Modify the orientation or location of the receiver aerial.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to the output of a different circuit to the one to which the receiver is connected.
- Consult the distributor or request assistance from a radio/TV technician.

If you use non-approved equipment or unprotected cables, it is most likely that there will be interference in the reception of radio and TV signals. Users are warned that changes or modifications in the equipment carried out without the manufacturer's approval could cancel the users' right to use this equipment.

9. Troubleshooting

Problem	Possible cause – action/verification to be carried out
No image appears in the receiver/monitor.	You have not switched the unit on. You have not connected the AC/DC adapter. It is possible that the camera is not transmitting any signal because the unit is not switched on or it is in voice activation mode. You have not selected the correct channel (the system comes pre-set by the manufacturer on channel A).
The picture is displayed only in black and white.	The camera is in “infrared night vision” mode.
The camera is not transmitting any signal.	You have not switched the unit on. You have not connected the AC/DC adapter. Check if the voice activation mode is in Automatic Mode (AUTO).

(FR) Écoute-bébé avec caméra. L'idéal pour être tranquille et voir et entendre votre bébé partout où vous allez.

Ce dispositif de sécurité, fruit d'une technologie de pointe, transmet des images et du son. Avec déclencheur vocal, caméra couleur avec vision nocturne par infrarouge, écran LCD de 2,4", 4 canaux pour éviter les interférences, adaptateur universel, et bien plus encore ! Très facile à installer et à utiliser. Sa portée de transmission est de 300 mètres et il dispose d'un récepteur fonctionnant sur batterie.

1. Contenu

1 récepteur/moniteur
1 support de charge du récepteur/moniteur
1 caméra
2 adaptateurs de CA/CC
1 batterie au lithium-ion

2. Pièces et fonctionnement du récepteur/moniteur

1. Mise en marche (ON) / Écran LCD éteint (LCD OFF) / Arrêt du récepteur/moniteur (OFF).
2. Contrôle du volume.
3. Prise de CC de 6 V.
4. Écran LCD.
5. Réglage de la brillance de l'écran LCD.
6. Réinitialisation (RESET) : cette fonction permet de rétablir la configuration d'origine.
7. Sélection du canal (le canal A est celui qui a été configuré à l'origine). Tous les récepteurs et toutes les caméras sont réglés à l'origine sur le canal A.

<Note : il faut sélectionner uniquement le canal A, les autres n'étant pas nécessaires ; ils ne sont utiles que pour les cas où l'on souhaite utiliser plus d'un appareil (auquel cas il faudra acheter plusieurs unités du même produit). Pour plus d'information à ce sujet vous pouvez consulter notre Service d'Accueil de l'Invité.>

3. Support de charge

1. Points de charge.
2. LED indicateur de charge.

4. Pièces et fonctionnement de la caméra

1. Micro.
2. Voyant marche/arrêt.
3. Objectif de la caméra.
4. Couleurs de la lumière nocturne. Positions : OFF/AUTO/ON. Placez l'interrupteur du support de la caméra en position de mise en marche (ON) ou d'arrêt (OFF). La lumière nocturne, de différentes couleurs, s'allumera en permanence sur la partie supérieure de la caméra. Déclenchement vocal de la lumière nocturne : placez l'interrupteur en position « AUTO ». Lorsque le niveau sonore ambiant atteint le niveau prédéterminé, la lumière nocturne se déclenche. Lorsque le niveau sonore ambiant est inférieur au niveau prédéterminé, la lumière nocturne s'éteint.
5. Capteur de lumière pour vision nocturne automatique par infrarouge : la vision nocturne par infrarouge permet de prendre des images dans le noir. Cette fonction se déclenche automatiquement lorsque le niveau de lumière entourant la caméra diminue. De cette façon, le récepteur/moniteur n'affiche que des images en noir et blanc et ne capte que les objets se trouvant à moins de 2 mètres de distance.
6. Prise de CC de 6 V.
7. Lumière nocturne allumée/automatique/éteinte (OFF/AUTO/ON).
8. Interrupteur marche/arrêt (ON/OFF).
9. Réinitialisation (RESET).
10. Déclenchement vocal de la caméra. Options : CAMÉRA/AUTO. Sélectionnez le mode « AUTO » pour activer le déclenchement vocal automatique. Lorsque le niveau sonore ambiant atteint le niveau prédéterminé, la caméra envoie l'image captée au récepteur/moniteur. Lorsque le niveau sonore ambiant est inférieur au niveau prédéterminé, l'envoi des images s'arrête automatiquement et l'écran du récepteur s'éteint également. Pour désactiver cette fonction, sélectionnez le mode « CAMÉRA ». La caméra envoie l'image captée au récepteur/moniteur de manière continue.

5. Installation de l'adaptateur de CA/CC

Insérez la fiche de l'adaptateur de CA dans la prise de CC de l'appareil et branchez l'adaptateur de CA à une prise de courant. Allumez l'appareil en appuyant sur « ON » ; le voyant correspondant s'allume.

Attention : utilisez uniquement les adaptateurs de CA fournis avec le produit. Si l'adaptateur n'est pas utilisé de manière correcte, vous risquez d'endommager les différentes unités.

6. Utilisation de la batterie

Le récepteur fonctionne à l'aide d'une batterie rechargeable au lithium-ion. Si vous utilisez des batteries non agréées par la fabricant, NE branchez l'adaptateur de courant à AUCUNE des unités.
Ce produit inclut UNE batterie rechargeable au lithium-ion. Utilisez-la pour faire fonctionner le récepteur lorsqu'il vous est impossible de brancher ce dernier à une prise de courant. Branchez à nouveau le récepteur à l'adaptateur ou placez-le sur le support de charge dès que possible.

Caractéristiques de la batterie :

- durée de charge : 8 heures.
- durée en mode économique (sans transmission, ni écran, ni son) : 12 heures environ
- durée de fonctionnement : 4,5 heures environ.

7. Consignes de sécurité

Veuillez respecter toutes ces précautions de manière à éviter tous risques d'incendie, de lésions et de détérioration du produit :

- Lisez toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement avant de vous servir de cet appareil.
- Conservez les consignes de sécurité et de fonctionnement en lieu sûr afin de pouvoir les consulter à tout moment.
- Suivez toutes les précautions d'emploi et les instructions relatives à cet appareil.
- Eau et humidité : ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement en intérieur.
- Ne placez pas le produit dans des endroits où il risque de se mouiller. Ne posez pas d'objets contenant des liquides sur le produit. N'utilisez pas le produit à proximité de l'eau (près d'une baignoire, d'une piscine, d'un lavabo, d'un évier, de lieux humides, etc.)
- Ventilation : ne posez pas le produit sur des lits, des canapés, des tapis ou des surfaces similaires, susceptibles de bloquer les orifices de ventilation et ne le laissez pas dans des endroits fermés, comme des bibliothèques ou des vitrines, susceptibles d'empêcher l'air de passer dans les orifices de ventilation.
- Chaleur : maintenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur, comme des radiateurs, des conduits de chauffage, des poêles ou tout autre dispositif chauffant. Ne posez pas de bougies allumées ou autre dispositif produisant des flammes sur l'appareil.
- Source d'alimentation : le produit ne peut être connecté qu'à une source d'alimentation du type décrit dans ce manuel d'instructions.
- Caméra et récepteur: adaptateurs de CA/CC : 6 V 800 mA (centre positif).
- Nettoyage : nettoyez la poussière à l'aide d'un chiffon en coton sec. N'utilisez pas d'eau !
- Quand vous n'utilisez pas le produit, débranchez toujours les adaptateurs de CA des prises de courant.
- Insertion d'objets et de liquides : il convient de toujours veiller à ce que n'entre aucun objet dans les unités et qu'aucun liquide ne coule dans les orifices.
- Dommages nécessitant réparation : cet appareil doit être réparé par un technicien qualifié dans les cas suivants : insertion d'objets ou de liquides dans les unités ; unités exposées à la pluie ; fonctionnement anormal des unités ou modification notable de leur performance.
- Attention : ce produit ne remplace pas la surveillance d'un adulte responsable. Vous devez régulièrement contrôler ce que fait votre enfant.
- N'utilisez jamais cet appareil d'une manière telle que votre vie et votre santé, ou celle des autres, ou la sécurité de votre maison dépendent de son fonctionnement. Le fabricant décline toute responsabilité et n'admettra aucune réclamation en cas de décès ou de lésion, ou de perte et de dommage sur des immeubles suite à une erreur ou à une utilisation incorrecte du produit.

8. Déclaration au sujet de la réglementation

Ces limites ont été établies de manière à protéger les installations normales contre des interférences nuisibles. Cet appareil crée, utilise et peut émettre une énergie radioélectrique qui peut provoquer des interférences au niveau de la radiocommunication s'il n'est pas installé correctement et si on ne l'utilise pas en suivant les instructions. Cependant, il n'existe aucune garantie que ces interférences ne se produisent pas au sein d'une installation en particulier. Si cet appareil provoque des interférences au niveau de la radio ou de la télévision, interférences pouvant être détectées en allumant et en éteignant l'appareil, vous pouvez les éviter en adoptant l'une des mesures suivantes :

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance qui sépare l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil à un circuit de sortie autre que celui auquel est branché le récepteur.
- Demandez conseil à votre distributeur ou demandez l'aide d'un technicien expert en radiotélévision.

Si vous utilisez l'appareil avec des équipements non agréés ou des câbles sans protection, il est très probable que des interférences se produiront au niveau de la réception des signaux de radio ou de télévision. L'utilisateur est prévenu du fait que tout changement et toute modification effectuée dans l'appareil sans l'approbation du fabricant pourrait annuler son droit à utiliser cet appareil.

9. Résolution de problèmes

Problème	Cause possible – actions à entreprendre/vérification
Aucune image ne s'affiche sur le récepteur / moniteur.	Vous n'avez pas allumé l'appareil. Vous n'avez pas branché l'adaptateur de CA/CC. Il est possible que la caméra ne transmette aucun signal parce que l'appareil n'est pas allumé ou que le mode de déclenchement vocal est activé. Vous n'avez pas sélectionné le canal correct (le canal A est le canal configuré à l'origine).
L'image n'apparaît qu'en noir et blanc.	La caméra est en mode « vision nocturne par infrarouge ».
La caméra ne transmet aucun signal.	Vous n'avez pas allumé l'appareil. Vous n'avez pas branché l'adaptateur de CA/CC. Vérifiez si le déclenchement vocal est en mode automatique (AUTO).

(DE) Babyfone mit Kamera. So sind Sie ganz beruhigt, weil Sie Ihr Baby immer und überall hören und sehen.

Dieses Sicherheitsgerät mit modernster Technologie übermittelt Bild und Ton. Mit Stimmaktivierungsoption, Farbbildkamera und Infrarot-Nachtsicht, 2,4-Zoll-LCD-Display, vier Kanälen zur Vermeidung von Interferenzen, Universaladapter und vielem mehr! Einfache Installation und Verwendung. 300 Meter Übertragungsreichweite, Empfangsgerät mit Akku.

1. Inhalt

1 Empfangsgerät mit Display
1 Ladestation für das Empfangsgerät
1 Kamera
2 Netzadapter
1 Lithium-Ionen-Akku

2. Teile und Funktionsweise des Empfangsgeräts mit Display

1. Ein (ON) / LCD-Display Aus (LCD OFF) / Empfangsgerät mit Display aus (OFF)
2. Lautstärkeregler
3. Stromeingangsbuchse für 6 V Gleichstrom
4. LCD-Display
5. Helligkeitsregler für das LCD-Display
6. Reset-Taste zum Neustart des Geräts mit den Voreinstellungen des Herstellers
7. Kanalauswahl (Kanal A voreingestellt). Alle Empfangsgeräte und Kameras sind vom Hersteller auf den Kanal A eingestellt.

<Hinweis: Es muss lediglich der Kanal A ausgewählt werden, die übrigen Kanäle werden nicht benötigt. Sie sind für Fälle gedacht, in denen mehr als ein Gerät gleichzeitig verwendet wird (wofür mehrere Exemplare dieses Produkts gekauft werden müssen). Wenn Sie weitere Informationen zu diesem Thema wünschen, fragen Sie bitte unseren Betreuungsservice für Gäste.>

3. Ladestation

1. Ladekontakte
2. LED-Anzeige für den Ladevorgang

4. Teile und Funktionsweise der Kamera

1. Mikrofon
2. Betriebsanzeige
3. Kameralinse
4. Nachtlichtbogen. Positionen: OFF/AUTO/ON. Durch Verstellen des Schalters am Kamerafuß kann die Nachtlichtfunktion ein- (ON) oder ausgeschaltet (OFF) werden. Oben an der Kamera leuchtet dann dauerhaft das Nachtlicht in verschiedenen Farben.
   Stimmaktivierung des Nachtlichts: den Schalter in die Position AUTO bringen. Wenn das Geräuschniveau der Kameraumgebung die voreingestellte Höhe erreicht, schaltet sich das Nachtlicht automatisch ein. Fällt das Niveau wieder unter diese Höhe ab, schaltet sich das Nachtlicht aus.
5. Lichtsensor für automatische Nachtsicht per Infrarot: Die Infrarot-Nachtsicht ermöglicht das Filmen in der Dunkelheit. Die Funktion wird automatisch aktiviert, wenn die Kamera nicht über genügend Licht verfügt. In diesem Betriebsmodus werden auf dem Display des Empfangsgeräts nur jene Gegenstände in Schwarz-Weiß abgebildet, die sich in höchstens zwei Metern Entfernung zur Kamera befinden.
6. Stromeingangsbuchse für 6 V Gleichstrom
7. Nachtsicht Ein/Automatik/Aus (OFF/AUTO/ON)
8. Ein-/Ausschalter (ON/OFF)
9. Reset-Taste
10. Stimmaktivierung der Kamera. Optionen: CAMERA/AUTO. Den Schalter auf AUTO stellen, um die automatische Stimmaktivierung der Kamera zu aktivieren. Wenn das Geräuschniveau der Kameraumgebung die voreingestellte Höhe erreicht, sendet die Kamera automatisch Bilder an das Empfangsgerät. Liegt das Geräuschniveau unter dieser Höhe, findet keine Bildübertragung statt und auch das Display des Empfangsgeräts wird ausgeschaltet. Den Schalter auf CAMERA stellen, um diese Funktion zu deaktivieren. Die Kamera sendet das aufgezeichnete Bild dann ununterbrochen an das Empfangsgerät.

5. Anschluss des Netzadapters

Den Stecker des Netzadapters in die Stromeingangsbuchse am Gerät stecken und den Netzadapter an eine gewöhnliche Wandsteckdose anschließen. Das Gerät einschalten (ON) - die Betriebsanzeige leuchtet auf.

Achtung: Nur die mit dem Produkt mitgelieferten Netzadapter verwenden! Falls der Adapter unsachgemäß benutzt wird, können Fehler am Gerät auftreten.

6) Verwendung des Akkus

Das Empfangsgerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben. Falls nicht vom Hersteller empfohlene Akkus verwendet werden, darf der Netzadapter an KEINES der Geräte angeschlossen werden. Dieses Produkt enthält EINEN wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku.

Verwenden Sie ihn zum Betrieb des Empfangsgeräts, wenn keine gewöhnliche Wandsteckdose zur Verfügung steht. Schließen Sie das Empfangsgerät wieder an den Adapter an oder stellen Sie es in die Ladestation, sobald dies möglich ist.

Eigenschaften des Akkus:

- Ladezeit: 8 Stunden
- Nutzungsdauer im Energiesparmodus (ohne Bild- oder Tonübertragung): ca. 12 Stunden
- Nutzungsdauer bei Betrieb: ca. 4 1/2 Stunden

7. Sicherheitshinweise

Treffen Sie alle folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Brand, Personenschäden oder Beschädigungen des Produkts zu vermeiden:

- Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanleitung.
- Bewahren Sie Sicherheitshinweise und Gebrauchsanleitung für mögliche zukünftige Fragen auf.
- Befolgen Sie alle Hinweise und Anleitungsschritte für dieses Gerät.
- Wasser und Feuchtigkeit: Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen konzipiert.
- Das Produkt nicht an Orten aufstellen, an denen es nass werden könnte. Keine Gegenstände mit Flüssigkeit auf dem Produkt abstellen. Das Produkt nicht in der Nähe von Wasser (Badewanne, Schwimmbecken, Waschbecken, Spüle, feuchte Orte usw.) verwenden.
- Belüftung: Nicht auf Betten, Sofas, Teppichen oder anderen Oberflächen aufstellen, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten. Nicht an geschlossenen Orten wie Bücherregalen oder Vitrinen aufstellen, da dort nicht gewährleistet ist, dass Luft durch die Lüftungsöffnungen zirkulieren kann.
- Wärme: Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizlüftern oder ähnlichen Geräten aufgestellt werden. Keine offenen Flammen (beispielsweise brennende Kerzen) auf das Gerät stellen.
- Stromversorgung: Das Produkt darf ausschließlich an die in dieser Anleitung beschriebenen Stromquellen angeschlossen werden:
- Kamera und Empfangsgerät: Netzadapter zu 6 V, 800 mA (Pluskontakt in der Mitte).
- Reinigung: Mit einem trockenen Baumwolltuch abstauben. Kein Wasser benutzen!
- Die Netzadapter stets vom Stromnetz trennen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Eindringen von Gegenständen oder Flüssigkeiten: Stets darauf achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in die Öffnungen am Gerät eindringen.
- Schäden, die eine Reparatur erfordern: In folgenden Fällen muss dieses Gerät von Fachpersonal repariert werden: Eindringen von Gegenständen oder Flüssigkeiten; die Geräte waren Regen ausgesetzt; die Geräte funktionieren nicht wie gewöhnlich bzw. eine erhebliche Leistungsänderung ist aufgetreten.
- Achtung: Dieses Produkt ersetzt nicht einen Erwachsenen, der für die Beaufsichtigung des Kinds verantwortlich ist. Sie müssen regelmäßig persönlich überprüfen, was Ihr Kind macht.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals derart, dass Ihr Leben oder Ihre Gesundheit bzw. Leben und Gesundheit Dritter oder die Sicherheit Ihres Hauses von seinem Betrieb abhängen. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Todesfälle oder Verletzungen von Personen noch für den Verlust oder die Beschädigung von Immobilien, die auf ein Versagen oder unsachgemäße Verwendung des Produkts zurückzuführen sind.

8) Erklärung zu den Normen

Diese Grenzwerte wurden eingerichtet, um einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen bei normalen Einrichtungen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkstrahlung und kann diese abgeben. Daher kann es Interferenzen mit dem Funkverkehr verursachen, wenn es nicht gemäß der Gebrauchsanleitung benutzt wird. Es kann aber trotzdem nicht garantiert werden, dass solche Störungen niemals auftreten. Falls dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen sollte, kann man das durch Ein- und Ausschalten des Apparats feststellen. Der Benutzer kann diese Interferenzen folgendermaßen beheben:

- Die Ausrichtung oder den Standort der Empfangsantenne ändern.
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfangsgerät vergrößern.
- Das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreislaufs anschließen als den, an den das Empfangsgerät angeschlossen ist.
- Den Vertriebshändler um Rat fragen oder die Hilfe einer Radio/TV-Fachkraft anfordern.

Falls das Produkt mit nicht zugelassenen Geräten oder nicht abgeschirmten Kabeln verwendet wird, ist das Auftreten von Interferenzen mit dem Radio- oder Fernsehempfang sehr wahrscheinlich. Bedenken Sie bitte, dass jegliche Veränderung am Produkt, die ohne Billigung des Herstellers vorgenommen wird, zum Erlöschen des Benutzungsrechts für dieses Produkt führen kann.

9. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache – Durchzuführende Maßnahmen / Überprüfung
Auf dem Empfangsgerät erscheint kein Bild.	Das Gerät wurde nicht eingeschaltet. Der Netzadapter wurde nicht angeschlossen. Es ist möglich, dass die Kamera kein Signal überträgt, weil sie ausgeschaltet ist oder sich im Modus Stimmaktivierung befindet. Ein falscher Kanal wurde eingestellt (die Voreinstellung des Herstellers ist Kanal A).
Es ist nur ein Schwarz-Weiß-Bild zu sehen.	Die Kamera befindet sich im Modus "Infrarot-Nachtsicht".
Die Kamera übermittelt kein Signal.	Das Gerät wurde nicht eingeschaltet. Der Netzadapter wurde nicht angeschlossen. Überprüfen Sie, ob sich die Stimmaktivierung im Automatik-Modus (AUTO) befindet.

(IT) Sistema di videosorveglianza. Per stare tranquilli, l'ideale è poter vedere e sentire il tuo bebè ovunque.

Con tecnologia avanzata, questo apparecchio di sicurezza trasmette immagini e suoni.Con opzione di attivazione vocale, videocamera a colori e visione notturna ad infrarossi, schermo LCD da 2,4", 4 canali per evitare interferenze, adattatore universale e molto di più!Facilissimo da installare e usare. Con un raggio di trasmissione di 300 metri e ricevitore con batteria.

1. Contenuto
1 Ricevitore /Monitor
1 Base per la ricarica del ricevitore/monitor
1 Videocamera
2 Adattatori CA/CC
1 Batteria ioni-litio

2. Parti e funzionamento del ricevitore/monitor
1. Acceso (ON) / Schermo LCD spento (LCD OFF) / Spegnimento ricevitore/monitor (OFF).
2. Controllo volume.
3. Presa di CC da 6 V.
4. Schermo LCD.
5. Regolazione brillantezza dello schermo LCD.
6. Reset, inizia di nuovo con la configurazione predefinita dal fabbricante.
7. Selezione canali (preconfigurato sul canale A). Tutti i ricevitori e le videocamere sono configurati inizialmente dal fabbricante sul canale A.

<Nota: basta selezionare il canale A, dato che gli altri non sono necessari e servono per quei casi in cui si usa più di un apparecchio per volta (in questo caso sarà necessario comprare varie unità dello stesso prodotto). Per ulteriori informazioni su questo tema si prega di contattare il nostro Servizio Ospiti.>

3. Base per ricarica
1. Punti di carica.
2. LED indicatore di carica.

4. Parti e funzionamento della videocamera
1. Microfono.
2. Indicatore ON/OFF.
3. Lente della videocamera.
4. Arcobaleno di luce notturna.Posizioni: OFF/AUTO/ON. Selezionare la posizione di acceso (ON) o spento (OFF), movendo l'interruttore situato sulla base della videocamera.Sulla parte superiore della videocamera si accenderà una luce notturna continua di vari colori.
   Attivazione vocale della luce notturna: mettere l'interruttore sulla posizione AUTO. Quando il livello di suono ambientale raggiunge il livello predeterminato, si accenderà la luce notturna.Quando il livello di suono ambientale è sotto il livello stabilito, la luce notturna si spegnerà.
5. Sensore di luce per visione notturna automatica ad infrarossi: la visione notturna ad infrarossi consente di catturare immagini al buio. La funzione si attiverà automaticamente, quando il livello di luce che circonda la videocamera diminuisce.In questo modo, si visualizzeranno sul ricevitore/monitor, soltanto le immagini in bianco e nero, e si vedranno soltanto quegli oggetti che si trovano a mano di 2 metri di distanza.
6. Presa di CC da 6 V.
7. Luce notturna spento/automatico/acceso (OFF/AUTO/ON).
8. Interruttore acceso/spento (ON/OFF).
9. Reset.
10. Attivazione vocale della videocamera.Opzioni: VIDEOCAMERA/AUTOPer attivare la modalità di accensione vocale automatica, selezionare AUTO.Quando il livello del suono ambientale raggiunge il livello stabilito, la videocamera invierà l'immagina captata al ricevitore/monitor.Quando il livello del suono ambientale è sotto il limite stabilito, l'invio di immagini si spegnerà automaticamente, così come lo schermo del ricevitore. Per disattivare, selezionare Videocamera.La videocamera invierà al ricevitore/monitor l'immagine captata in modo continuo.

5. Installazione dell'adattatore CA/CC
Inserire lo spinotto dell'adattatore CA nella presa CC dell'unità e collegare l'adattatore CA a una presa a muro convenzionale. Accendere l'unità mediante ON e l'indicatore di acceso si illuminerà.

Avvertenza: usare solo adattatori CA in dotazione con il prodotto.Se si usa l'adattatore in modo inopportuno, si potrà verificare un errore delle unità.

6. Uso della batteria
Il ricevitore usa una batteria ioni-litio ricaricabile. Se si usano batterie non approvate dal fabbricante, NON collegare l'adattatore di corrente a nessuna unità.
Questo prodotto include UNA batteria ioni-litio ricaricabile.Usarla per far funzionare il ricevitore quando non è possibile collegarlo a nessuna presa a muro convenzionale.Collegare di nuovo il ricevitore all'adattatore o metterlo sulla base per ricaricarlo, appena possibile.

Caratteristiche della batteria:
- tempo di carica: 8 ore.
- durata modalità risparmio (senza trasmissione, schermo o suono): 12 ore circa.
- durata in funzionamento: 4,5 ore circa.

7. Istruzioni di sicurezza
Adottare tutte queste precauzioni per evitare incidenti, danni personali e deterioramento del prodotto:

- Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento, prima di usare questo apparecchio.
- Conservare le istruzioni di sicurezza e funzionamento per eventuali consultazioni future.
- Seguire tutte le avvertenze e istruzioni di questo apparecchio.
- Acqua e umidità: questo prodotto è progettato esclusivamente per essere usato in interni.
- Non lasciare il prodotto in luoghi in cui si possa bagnare.Non appoggiare oggetti contenenti liquidi sul prodotto.Non usare vicino all'acqua (vicino a una vasca da bagno, piscina, lavabo, lavandino, luoghi umidi, ecc.)
- Ventilazione: non collocarlo su letti, divani, tappeti o superfici simili che possono ostruire le aperture di ventilazione, né in luoghi chiusi come librerie o vetrinette, che possono impedire la circolazione dell'aria attraverso le aperture di ventilazione.
- Caldo: l'unità deve essere collocata lontano da fonti di calore come termosifoni, uscite di riscaldamento, stufe o altri dispositivi che diffondano calore. Non collocare fiamme vive, come candele accese, sull'apparecchio.
- Fonte di alimentazione:il prodotto deve essere collegato a una fonte di alimentazione del tipo descritto in questo manuale d'uso:
- Videocamera e ricevitore: adattatori CA/CC: 6 V 800 mA (centro positivo).
- Pulizia: usare un panno di cotone asciutto per spolverarlo. Non usare acqua!
- Sconnettere sempre gli adattatori CA dalle prese di corrente quando non si fa uso del prodotto.
- Penetrazione di oggetti e liquidi: si deve fare attenzione a non far entrare oggetti nelle unità e che non vengano versati liquidi nelle aperture.
- Danni che richiedono riparazioni: questo apparecchio deve essere riparato dal personale tecnico qualificato nel caso in cui penetrino oggetti o liquidi all'interno, quando le unità sono state esposte a pioggia, quando non funzionano con normalità o hanno mostrato un cambio notevole di rendimento.
- Attenzione: questo prodotto non sostituisce la sorveglianza del bambino da parte di un adulto responsabile.Devi verificare personalmente e regolarmente ciò che fa tuo figlio.
- Non usare mai questo apparecchio in modo che la tua vita o la tua salute e quelle del altri, oppure la sicurezza della tua casa, dipendano dal suo funzionamento.Il fabbricante non è responsabile né accetterà nessun reclamo per la morte o lesioni a persone, né per la perdita o danni causati a immobili, dovuto a errore o uso inadeguato del prodotto.

8. Dichiarazione sulla normativa
Tali limiti sono stati stabiliti al fine di fornire una protezione adeguata da interferenze dannose in un'installazione di tipo normale. Questo apparecchio genera, usa e può emettere energia di radiofrequenza, quindi se non viene installato e usato seguendo le istruzioni, può provocare interferenze dannose per le radiocomunicazioni.Non si può garantire, tuttavia, che tali interferenze non si producano in un'installazione specifica. Se questo apparecchio causa interferenze dannose che disturbano la ricezione radiotelevisiva, per accertarsene è sufficiente spegnere e riaccendere l'apparecchio, si consiglia di tentare di eliminare le interferenze adottando le misure riportate di seguito:

- Modificare l'orientazione o l'ubicazione dell'antenna.
- Aumentare la distanza che separa il prodotto dal ricevitore.
- Collegarlo a un'uscita di un circuito diversa da quello collegato al ricevitore.
- Consultare il distributore o richiedere assistenza a un tecnico esperto in radio/TV.

Se si usa l'unità con apparecchiature non approvate o cavi non protetti, è molto probabile che si verifichino interferenze nella ricezione dei segnali radio o TV. Si avverte l'utente che i cambiamenti e le modifiche effettuate all'apparecchiatura senza l'approvazione del fabbricante potrebbero annullare il diritto dell'utente ad usare questo prodotto.

9. Risoluzione Problemi

Problema	Possibile causa - azioni da effettuare/verificare
Sul ricevitore / monitor non appaiono immagini.	L'unità è spenta. L'adattatore CA/CC non è collegato. È possibile che la videocamera non sta trasmettendo nessun segnale, perché non è accesa oppure si trova in modo di attivazione voce. Non è stato selezionato il canale corretto (il sistema è preconfigurato dal fabbricante sul canale A).
L'immagine appare solo in bianco e nero.	La videocamera è in modalità "Visione notturna ad infrarossi"
La videocamera non trasmette segnali.	L'unità è spenta. L'adattatore CA/CC non è collegato. Verificare se la modalità di attivazione vocale è in Modalità Automatica (AUTO).

(PT) Intercomunicadores com câmara. Para maior tranquilidade, o ideal é poder ver e ouvir o seu bebé em qualquer lugar.

Este equipamento de segurança possui uma tecnologia avançada e transmite imagem e som. Dispõe da opção de activação por voz, câmara a cores e visão nocturna por infravermelhos, ecrã LCD de 2,4", 4 canais para evitar interferências, adaptador universal e muito mais! Muito fácil de instalar e usar. Tem um alcance de transmissão de 300 metros e receptor com bateria.

1. Conteúdo

1 Receptor/Monitor
1 Base para o recarregamento do receptor/monitor
1 Câmara
2 Adaptadores de CA/CC
1 Bateria de ião de lítio

2. Partes e funcionamento do receptor/monitor

1. Ligar (ON) / Ecrã LCD desligado (LCD OFF) / Desligar o receptor/monitor (OFF).
2. Controlo de volume.
3. Tomada de CC de 6 V.
4. Ecrã LCD.
5. Ajuste do brilho no ecrã LCD.
6. Reiniciar (RESET), inicia novamente com a configuração estabelecida pelo fabricante.
7. Selecção do canal (pré-configurado no canal A). Os receptores e as câmaras vêm todos inicialmente configurados pelo fabricante no canal A.

<Nota: deve selecionar apenas o canal A; os restantes canais não são necessários (utilizam-se apenas quando se pretende ligar mais de um equipamento, para o que é necessário adquirir várias unidades do mesmo produto). Poderá obter mais informações acerca deste assunto junto do nosso Serviço de Apoio ao Convidado.>

3. Base para recarregamento

1. Pontos de carregamento.
2. LED indicador da carga.

4. Partes e funcionamento da câmara

1. Microfone.
2. Indicador de ligado/desligado.
3. Lente da câmara.
4. Arco-íris de luz nocturna. Posições: OFF/AUTO/ON. Mude para a posição de ligar (ON) ou desligar (OFF), deslocando o interruptor na base da câmara. Na parte superior da câmara, a luz nocturna acender-se-á, de forma contínua, com diferentes cores.
Activação da luz nocturna através da voz: desloque o interruptor para a posição AUTO. A luz nocturna acender-se-á quando o nível de som do ambiente alcançar o nível pré-determinado. A luz nocturna desligar-se-á quando o nível de som circundante estiver abaixo do nível pré-determinado.
5. Sensor de luz para visão nocturna automática por infravermelhos: a visão nocturna por infravermelhos permite capturar imagens no escuro. A função activar-se-á de forma automática quando o nível de luz que rodeia a câmara diminuir. Neste modo, aparecerão apenas imagens a preto e branco no receptor/monitor e apenas será possível ver os objectos que se encontram a menos de 2 m de distância.
6. Tomada de CC de 6 V.
7. Luz nocturna desligar/automático/ligar (OFF/AUTO/ON).
8. Interruptor de ligar/desligar (ON/OFF).
9. Reiniciar (RESET).
10. Activação da câmara através da voz. Opções: CAMERA/AUTO. Para activar o modo de ligação automática através da voz, seleccione AUTO. Quando o nível de som circundante alcançar o nível pré-determinado, a câmara enviará a imagem captada ao receptor/monitor. Quando o nível de som circundante estiver abaixo do nível pré-determinado, o envio de imagens desligar-se-á automaticamente e o ecrã do receptor também se desligará. Para desactivar, seleccione CAMERA. A câmara enviará ao receptor/monitor a imagem que captar de forma continuada.

5. Instalação do adaptador de CA/CC

Introduza a ficha do adaptador de CA na tomada de CC da unidade e ligue o adaptador de CA a uma tomada convencional de parede. Ligue a unidade em ON e o indicador de ligado ficará aceso.

Advertência: utilize apenas os adaptadores de CA que são fornecidos com o produto. Se utilizar o adaptador de uma forma inadequada, poderá ocorrer uma falha nas unidades.

6. Utilização da bateria

O receptor utiliza uma bateria recarregável de ião de lítio para funcionar. Se utilizar baterias que não estiverem aprovadas pelo fabricante, NÃO ligue o adaptador de corrente a nenhuma das unidades.
Este produto inclui UMA bateria de ião de lítio recarregável. Utilize-a para fazer funcionar o receptor quando não for possível ligá-lo a nenhuma tomada convencional de parede. Ligue novamente o receptor ao adaptador ou coloque-o na base para o seu recarregamento, quando isso for possível.

Características da bateria:
- tempo de carga: 8 horas.
- duração no modo poupança (sem transmissão, ecrã e som): 12 horas aproximadamente.
- duração em funcionamento: 4,5 horas aproximadamente.

7. Instruções de segurança

Adopte todas estas precauções para evitar que ocorram incêndios, danos pessoais e deterioração do produto:

- Leia todas as instruções de segurança e de funcionamento antes de utilizar este equipamento.
- Guarde as instruções de segurança e de funcionamento para futuras consultas.
- Siga todas as advertências e instruções deste equipamento.
- Água e humidade: este produto foi concebido para ser utilizado apenas em espaços interiores.
- Não colocar o produto em locais onde se possa molhar. Não colocar objectos com líquidos em cima do produto. Não utilizar o produto na proximidade da água (perto de uma banheira, piscina, lavatório, lava-louça, locais com humidade, etc.)
- Ventilação: não colocar o produto em cima de camas, sofás, tapetes e superfícies similares que possam bloquear as aberturas de ventilação, nem em locais fechados, como estantes ou vitrinas, que possam impedir a circulação do ar através das aberturas de ventilação.
- Calor: o equipamento deve estar afastado de fontes de calor, como radiadores, saídas de aquecimento, aquecedores e outros dispositivos que produzem calor. Não colocar chamas abertas, como velas acesas, em cima do equipamento.
- Fonte de alimentação: o produto deve ser ligado apenas a uma fonte de alimentação do tipo que é descrito neste manual de instruções:
- Câmara e receptor: adaptadores de CA/CC: 6 V 800 mA (centro positivo).
- Limpeza: utilizar um pano seco de algodão para limpar o pó. Não utilizar água!
- Desligar sempre os adaptadores de CA das tomadas de corrente da parede quando o produto não estiver a ser utilizado.
- Penetração de objectos e líquidos: prestar sempre atenção para que não entrem objectos dentro das unidades e para que não sejam derramados líquidos que possam vir a entrar através das aberturas.
- Danos que requerem reparação: este equipamento deve ser reparado por pessoal técnico qualificado no caso de penetrarem objectos ou líquidos nas unidades, no caso das unidades terem sido expostas à chuva e quando as unidades não funcionarem correctamente ou ocorrer uma alteração significativa no seu rendimento.
- Atenção: este produto não substitui a supervisão da criança por um adulto responsável. Deve verificar pessoalmente e de forma regular o comportamento do seu filho.
- Nunca utilize este equipamento de um modo que a sua vida ou a sua saúde, assim como a de terceiros, e a segurança da sua casa dependa do seu funcionamento. O fabricante não se responsabilizará nem aceitará qualquer reclamação pela morte ou lesões produzidas em pessoas, nem pela perda ou danos provocados em qualquer imóvel devido à falha ou à utilização inadequada do produto.

8. Declaração sobre a normativa

Estes limites foram concebidos para oferecer uma protecção razoável contra interferências prejudiciais em instalações normais. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência, de modo que se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências prejudiciais nas radiocomunicações. No entanto, não existe qualquer garantia de que não se verifiquem interferências em alguma instalação em particular. Se este equipamento produzir interferências prejudiciais durante a recepção de emissões de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, solicita-se ao utilizador que tente corrigir a interferência através de alguma das seguintes medidas:

- Modificar a orientação ou a localização da antena receptora.
- Aumentar a distância de separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma saída de um circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.
- Consultar o distribuidor ou solicitar a assistência de um técnico especialista em rádio/TV.

Se a unidade for utilizada com equipamentos não aprovados ou com

cabos sem protecção, é muito provável que venham a ocorrer interferências na recepção dos sinais de rádio ou de TV. Adverte-se o utilizador de que as trocas e as modificações que forem efectuadas no equipamento sem a aprovação do fabricante podem anular o direito de utilização do equipamento por parte do utilizador.

9. Resolução de problemas

Problema	Possível causa – acções a realizar/comprovar
Não aparece nenhuma imagem no receptor / monitor.	A unidade não foi ligada. O adaptador de CA/CC não foi ligado. A câmara pode não estar a transmitir nenhum sinal por não estar a unidade ligada ou por se encontrar no modo de activação por voz. Não foi seleccionado o canal correcto (o sistema vem configurado no canal A pelo fabricante).
A imagem aparece apenas a preto e branco.	A câmara encontra-se no modo de “Visão nocturna por infravermelhos”.
A câmara não transmite nenhum sinal.	A unidade não foi ligada. O adaptador de CA/CC não foi ligado. Comprove se o modo de activação por voz se encontra no Modo Automático (AUTO).

(RO) Interfon cu cameră. Pentru a sta liniştit, cel mai bine este să-l poţi vedea şi auzi pe bebeluşul tău în orice loc.

Acest aparat de siguranţă cu tehnologie avansată transmite imagini şi sunete. Are o opţiune de activare vocală, cameră color şi vedere nocturnă cu infraroşii, ecran LCD de 2,4", 4 canale pentru evitarea interferenţelor, adaptor universal şi multe altele! Este foarte uşor de instalat şi utilizat. Atinge o distanţă de transmisie de 300 de metri şi are receptor cu baterie.

1. Conţine
1 Receptor/Monitor
1 Bază pentru reîncărcarea receptorului/monitorului
1 Cameră
2 Adaptoare AC/CC
1 Baterie cu litiu-ion

2. Elementele componente şi funcţionarea receptorului/monitorului
1. Pornire (ON) / Ecran LCD stins (LCD OFF) / Oprirea receptorului/monitorului (OFF).
2. Buton pentru volum.
3. Priză CC de 6 V.
4. Ecran LCD.
5. Buton de reglare a luminozităţii ecranului LCD.
6. Resetare (RESET). Setează din nou configuraţia stabilită de fabrică.
7. Selectarea canalului (pre-configurat pe canalul A). Toate receptoarele şi camerele sunt configurate iniţial din fabrică pe canalul A.

<Observaţie: trebuie să selectezi doar canalul A, celelalte nu sunt necesare, sunt utile doar în cazul în care doriţi să utilizaţi mai multe echipamente (caz în care trebuie achiziţionate mai multe bucăţi din acelaşi produs). Pentru mai multe informaţii despre acest subiect vă puteţi adresa Serviciului nostru de relaţii cu clienţii.>

3. Bază de reîncărcare
1. Puncte de încărcare.
2. LED indicator de încărcare.

4. Elementele componente şi funcţionarea camerei
1. Microfon.
2. Indicator de pornire/oprire.
3. Obiectivul camerei.
4. Bec de veghe în formă de curcubeu. Poziţii: OFF/AUTO/ON. Se trece în poziţia de funcţionare (ON) sau oprire (OFF) deplasând întrerupătorul situat la baza camerei. În partea superioară a camerei, se va aprinde în mod continuu becul de veghe în diferite culori.
Activarea vocală a becului de veghe: deplasaţi întrerupătorul în poziţia AUTO. Când nivelul sunetului din mediu atinge nivelul prestabilit, se va aprinde becul de veghe. Când nivelul de sunet din jur va coborî sub nivelul prestabilit, becul de veghe se va stinge.
5. Senzor de lumină pentru vedere nocturnă automată cu infraroşii: vederea nocturnă cu infraroşii permite captarea imaginilor pe întuneric. Funcţia se va activa în mod automat când nivelul luminii din cameră scade. Astfel, pe receptor/monitor se vor afişa doar imagini alb-negru şi se vor putea vedea doar acele obiecte care se vor afla la o distanţă de mai puţin de 2 m.
6. Priză CC de 6 V.
7. Bec de veghe - oprire/automat/pornire (OFF/AUTO/ON).
8. Întrerupător de pornire/oprire (ON/OFF).
9. Resetare (RESET).
10. Activarea vocală a camerei. Opţiuni: CAMERA/AUTO. Pentru a activa modul de pornire vocală automată, selectaţi AUTO. Când nivelul de sunet din jur atinge nivelul prestabilit, camera va transmite imaginea captată receptorului/monitorului. Când nivelul de sunet din jur coboară sub nivelul prestabilit, transmiterea de imagini se va opri automat, la fel ca şi ecranul receptorului. Pentru dezactivare, selectaţi CAMERA. Camera va transmite receptorului/monitorului imaginea pe care o va capta în mod continuu.

5. Instalarea adaptorului AC/CC
Introduceţi mufa adaptorului AC în priza CC a unităţii şi conectaţi adaptorul CA la o priză de perete obişnuită. Porniţi unitatea cu ajutorul butonului ON şi indicatorul de pornire se va aprinde.

Atenţie: utilizaţi doar adaptoarele AC furnizate împreună cu produsul. Dacă utilizaţi adaptorul în mod necorespunzător, s-ar putea produce o defectare a unităţilor.

6. Utilizarea bateriei
Receptorul utilizează o baterie reîncărcabilă cu litiu-ion pentru a funcţiona. Dacă utilizaţi baterii care nu sunt aprobate de producător, NU conectaţi adaptorul de curent la niciuna dintre unităţi.
Acest produs include O baterie cu litiu-ion reîncărcabilă. Utilizaţi-o pentru a pune în funcţiune receptorul când nu este posibil să-l conectaţi la nicio priză de perete obişnuită. Conectaţi din nou receptorul la adaptor sau fixaţi-l pe bază pentru a fi reîncărcat atunci când este posibil.

Caracteristicile bateriei:
- timp de încărcare: 8 ore.
- durată în modul economic (fără transmisie, ecran sau sunet): aproximativ 12 ore
- durată de funcţionare: aproximativ 4,5 ore.

7. Instrucţiuni privind siguranţa
Luaţi toate aceste măsuri de precauţie pentru a evita producerea de incendii, rănirea persoanelor şi deteriorarea produsului:

- Citiţi toate instrucţiunile privind siguranţa şi funcţionarea, înainte de a utiliza acest aparat.
- Păstraţi instrucţiunile privind siguranţa şi funcţionarea pentru consultări viitoare.
- Respectaţi toate avertizările şi instrucţiunile referitoare la acest aparat.
- Apa şi umezeala: acest produs este conceput pentru a fi utilizat exclusiv în spaţii închise.
- Nu expuneţi produsul în locuri în care acesta s-ar putea uda. Nu aşezaţi pe produs obiecte care conţin lichide. Nu utilizaţi produsul în apropierea apei (aproape de cadă, piscină, chiuvetă, locuri umede etc.)
- Aerisirea: nu aşezaţi produsul pe paturi, canapele, covoare sau suprafeţe similare care ar putea bloca orificiile de aerisire, nici în locuri închise, cum ar fi biblioteci sau vitrine, care ar putea împiedica libera circulaţie a aerului prin orificiile de aerisire.
- Căldura: aparatul trebuie ţinut departe de orice sursă de căldură, cum ar fi calorifere, guri de ieşire ale sistemelor de încălzire centrală, sobe sau alte dispozitive care produc căldură. Nu îndreptaţi spre aparat flăcări deschise, de exemplu, lumânări aprinse.
- Sursa de alimentare: produsul trebuie conectat doar la o sursă de alimentare de tipul celei descrise în acest manual de instrucţiuni:
- Camera şi receptorul: adaptoare AC/CC: 6 V 800 mA (centru pozitiv).
- Curăţarea: utilizaţi un material textil din bumbac uscat pentru a şterge praful. Nu utilizaţi apă!
- Deconectaţi întotdeauna adaptoarele AC de la prizele de curent de perete când nu intenţionaţi să utilizaţi produsul.
- Pătrunderea obiectelor şi a lichidelor: trebuie să aveţi întotdeauna grijă să nu pătrundă obiecte în interiorul unităţilor şi să nu se verse lichide care să pătrundă apoi în interior prin orificii.
- Distrugeri care necesită reparaţii: acest aparat trebuie reparat de către un personal tehnic calificat, în cazul în care: pătrund obiecte sau lichide în unităţi, unităţile au fost expuse la ploaie, unităţile nu funcţionează normal sau se percepe o schimbare notabilă a randamentului acestora.
- Atenţie: acest produs nu înlocuieşte un adult responsabil care să supravegheze copilul. Trebuie să verificaţi personal, în mod regulat, ce face copilul dvs.
- Nu utilizaţi niciodată acest aparat în aşa fel încât viaţa sau sănătatea dvs. sau a altor persoane, ori siguranţa casei dvs. să depindă de funcţionarea acestuia. Producătorul nu îşi va asuma răspunderea şi nu va accepta nicio reclamaţie pentru decesul sau vătămarea cauzată oricărei persoane sau pentru pierderea şi distrugerile produse oricărui imobil din cauza defectării sau a utilizării necorespunzătoare a produsului.

8. Declaraţie privind legislaţia în vigoare
Aceste limite sunt concepute pentru a asigura o protecţie rezonabilă împotriva interferenţelor dăunătoare asupra aparatelor obişnuite. Acest aparat generează, utilizează şi poate să emită energie de radiofrecvenţă, astfel că, dacă nu este instalat şi utilizat respectând instrucţiunile, poate cauza interferenţe dăunătoare pentru radiocomunicaţii. Cu toate acestea, nu există nicio garanţie că nu se vor produce interferenţe cu anumite aparate. În cazul în care acest aparat produce interferenţe dăunătoare în timpul receptării programelor radio sau TV, ceea ce poate fi stabilit pornind şi oprind aparatul, utilizatorul este invitat să încerce să corecteze interferenţa prin intermediul uneia dintre următoarele măsuri:

- Să modifice orientarea sau amplasarea antenei receptoare.
- Să mărească distanţa dintre aparat şi receptor.
- Să conecteze aparatul la o ieşire a unui circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Să consulte distribuitorul sau să solicite asistenţă din partea unui tehnician expert în radio/TV.

În cazul în care unitatea este utilizată cu aparate care nu sunt aprobate sau cu cabluri fără protecție, este foarte probabil să se producă interferențe cu recepția semnalelor radio sau TV. Utilizatorul este avertizat că schimbările şi modificările efectuate asupra aparatului, fără aprobarea producătorului, ar putea anula dreptul utilizatorului de a utiliza acest aparat.

9. Soluționarea problemelor

Problemă	Cauză posibilă – acțiuni de realizat/verificat
Nu apare nicio imagine pe receptor / monitor.	Nu ați pornit unitatea. Nu ați conectat adaptorul AC/CC. Este posibil ca niciun semnal să nu fie transmis de cameră, din cauza faptului că unitatea nu este pornită sau că se află în modul de activare vocală. Nu ați selectat canalul corect (sistemul este configurat din fabrică pe canalul A).
Imaginea apare doar în alb-negru.	Camera este reglată în modul „Vedere nocturnă cu infraroşii”
Camera nu transmite niciun semnal.	Nu ați pornit unitatea. Nu ați conectat adaptorul AC/CC. Verificați dacă modul de activare vocală se află în Modul Automat (AUTO).

(TR) Kameralı dahili iletişim sistemi. Bebeğinizi dilediğiniz yerden görebilmek ve işitebilmek size huzur verecek.

İleri teknoloji ürünü bu güvenlik sistemi görüntü ve ses aktarıyor. Sesle devreye sokma seçeneği, renkli kamera, kızıl ötesi ışınlarla gece görüşü, 2,4 inç LCD ekran, frekans karışıklığına karşı 4 kanal, üniversal adaptör ve daha birçok özellik. Kurulumu ve kullanımı çok kolay. Alıcısı pille çalışan sistemin erişim mesafesi 300 metre.

1. İçindekiler
1 adet alıcı/monitör
1 adet alıcı/monitör şarj kaidesi
1 adet kamera
2 adet AC/DC adaptör
1 adet lityum iyon pil

2. Alıcı/monitörün parçaları ve işleyişi
1. Açık (ON) / LCD ekran kapalı (LCD OFF) / Alıcı/monitör kapalı (OFF).
2. Ses seviye ayarı.
3. 6 V doğru akım girişi.
4. LCD ekran.
5. LCD ekran netlik ayarı.
6. Yeniden başlatma (RESET), fabrika çıkışı ayarlarla yeniden başlatır.
7. Kanal seçimi (fabrika çıkışı A kanalına ayarlı). Tüm alıcı ve kameralar fabrika çıkışı A kanalına ayarlanmıştır.

<Not: Sadece kanal A'nın seçilmesi gerekmektedir. Diğerleri gerekli değildir ve ancak birden fazla cihaz kullanılması durumunda (yani aynı üründen birkaç adet alındığı taktirde) gerekmektedir. Bu konu hakkında daha fazla bilgi için, Müşteri Hizmetleri Servisimize danışabilirsiniz.>

3. Şarj kaidesi
1. Şarj noktaları.
2. LED şarj göstergesi.

4. Kameranın parçaları ve işleyişi
1. Mikrofon.
2. Açık/kapalı göstergesi.
3. Kamera merceği.
4. Gökkuşağı gece ışığı. Konumlar: OFF/AUTO/ON. Kaidesindeki anahtarı kaydırmak suretiyle kamerayı açabilir (ON) veya kapatabilirsiniz (OFF). Kameranın üst kısmında, gece ışığı renk değiştirerek sürekli yanacaktır. Gece ışığını sesle devreye sokma: Konum anahtarını AUTO konumuna getirin. Ortamdaki ses düzeyi, önceden ayarlı seviyeye geldiğinde gece ışığı yanacaktır. Ses düzeyi, önceden ayarlı seviyenin altına indiğinde gece ışığı sönecektir.
5. Otomatik gece görüşü için kızıl ötesi algılayıcı: Kızıl ötesi ışınlarla gece görüşü, karanlıkta görüntü aktarmaya olanak sağlar. Kamerayı çevreleyen ışık seviyesi azaldığında bu fonksiyon kendiliğinden devreye girer. Bu moddayken, görüntüler alıcıya/monitöre siyah-beyaz olarak gelir ve en fazla 2 metre uzaklıktaki cisimler görüntülenir.
6. 6 V doğru akım girişi.
7. Gece ışığı kapalı/otomatik/açık (OFF/AUTO/ON).
8. Açma/kapama (ON/OFF) anahtarı.
9. Yeniden başlatma (RESET).
10. Kameranın sesle devreye sokulması. Seçenekler: CAMERA/AUTO. Ses ile otomatik çalıştırma modunu etkinleştirmek için AUTO'yu seçin. Kamerayı çevreleyen ortamdaki ses seviyesi önceden ayarlı seviyeye ulaştığında, kameranın algıladığı görüntü alıcıya/monitöre gönderilir. Ortam ses seviyesi önceden ayarlı seviyenin altına indiğinde, görüntü aktarımı otomatik olarak durur, alıcı ekranı da kapanır. Bu modu devreden çıkartmak için CAMERA şıkkını seçin. Kamera çektiği görüntüyü alıcıya/monitöre sürekli biçimde gönderecektir.

5. AC/DC adaptörünün takılması
Adaptörün alternatif akım (AC) ucunu cihazın doğru akım (DC) girişine taktıktan sonra alternatif akım adaptörünü duvardaki prize takın. Açma kapama anahtarını ON konumuna getirerek cihazı çalıştırın; çalışma gösterge ışığı yanacaktır.

Uyarı: Sadece ürünle birlikte verilen alternatif akım adaptörlerini kullanın. Adaptör doğru kullanılmadığı taktirde cihazda arızaya neden olabilir.

6. Pil kullanımı
Alıcı, şarjlı lityum iyon pille çalışmaktadır. Üretici firma tarafından tavsiye edilmeyen pil kullandığınız taktirde, cihaz parçalarından hiçbirine adaptörü TAKMAYIN.
Bu cihazın içerisinde BİR adet lityum iyon şarjlı pil mevcuttur. Cihazı hiçbir klasik duvar prizine takma imkânınız olmadığı durumlarda pili kullanın. Mümkün olduğunda adaptörü alıcıya takın veya dolması için şarj kaidesine koyun.

Pil özellikleri:
- Şarj süresi: 8 saat.
- Tasarruf modunda (ses veya görüntü aktarımı olmadığında): Yaklaşık 12 saat
- Çalışır durumda: Yaklaşık 4,5 saat.

7. Güvenlik talimatları
Yangına, şahsi yaralanmalara ve ürün arızalarına karşı aşağıda belirtilen tüm tedbirleri alın:

- Cihazı kullanmaya başlamadan önce, tüm güvenlik ve kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.
- İleride gerekli olabileceğini göz önünde bulundurarak güvenlik ve kullanım talimatlarını muhafaza edin.
- Bu cihazla ilgili tüm talimatlara ve uyarılara uygun olarak hareket edin.
- Su ve rutubet: Bu ürün yalnızca iç mekânlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı ıslanabileceği yerlere koymayın. Cihazın üzerine sıvı içeren cisimler koymayın. Su yakınında kullanmayın (banyo, havuz, lavabo, bulaşık evyesi, rutubetli yerler, vs.).
- Havalandırma: Havalandırma kanallarını kapatabilecek yatak, divan, halı veya benzeri yüzeyler üzerine, havalandırma kanallarından hava sirkülasyonunu engelleyebilecek vitrin, kitaplık gibi kapalı yerlere koymayın.
- Isı: Cihaz radyatör, kalorifer çıkışı, soba benzeri ısı kaynaklarından uzağa yerleştirilmelidir. Yanan mum gibi çıplak alevli cisimleri cihazın üzerine koymayın.
- Güç kaynağı: Cihaz yalnızca bu talimat kılavuzunda belirtilen tipte güç kaynağına bağlanmalıdır.
- Kamera ve alıcı: AC/DC adaptörleri: 6 V 800 mA (pozitif merkez).
- Temizlik: Tozunu almak için kuru, pamuklu bir bez kullanın. Su kullanmayın!
- Ürün kullanılmayacağı zamanlarda AC adaptörlerini prizden çekmeyi asla ihmal etmeyin.
- Sıvı veya cisim girmesi: Cihazın içerisine hiçbir cismin girmemesi, sıvıların dökülerek açıklıklardan cihazın içine girmemesine dikkat edilmelidir.
- Onarım gerektiren arızalar: Bu cihaz aşağıda belirtilen durumlarda yetkili teknik elemanlar tarafından onarılmalıdır: Cihaza cisim ya da sıvı girmesi, cihazın yağmur altında kalması, cihazın normal çalışmaması ve cihazın veriminde belirgin bir azalma olması.
- Uyarı: Bu ürün, çocuğun yetişkin gözetiminde tutulması gerekliliğini ortadan kaldırmaz. Çocuğunuzun ne yaptığını ve ne durumda olduğunu sürekli bizzat kontrol etmeniz gerekir.
- Bu cihazı, kendiniz ya da başkalarının yaşam ve sağlığı ya da evinizin güvenliği bu cihaza bağlı olacak şekilde asla kullanmayın. Üretici firma ürünün yanlış veya hatalı kullanımı nedeniyle ortaya çıkabilecek ölüm ve yaralanmalardan ve maddi zararlardan sorumlu olmayacaktır.

8. Normlara uygunluk beyanı
Bu sınırlar, normal sistemlerde zararlı frekans karışımlarına karşı makul koruma sağlamak amacıyla belirlenmiştir. Bu cihaz radyo frekans enerjisi üretebilir, kullanabilir ve yayabilir. Bu nedenle talimatlara uygun kurulum yapılmadığında iletişim hatlarında parazite neden olabilir. Ancak herhangi bir donanımda parazite yol açmayacağına dair bir garanti söz konusu değildir. Bu cihaz radyo ya da televizyon alıcıları çalışırken cihazın kapatılıp açılmasıyla tespit edilebilecek parazite yol açıyorsa kullanıcı aşağıdaki yöntemlerden biriyle paraziti giderebilir:

- Alıcı antenin yönü ya da yeri değiştirilerek.
- Cihaz ve alıcı arasındaki mesafeyi arttırarak.
- Cihazı, alıcının bağlı olduğu devreden farklı bir deveye bağlayarak.
- Dağıtıcı firmaya danışarak veya radyo/TV konusunda uzman bir teknisyenden yardım isteyerek.

Cihaz onaysız malzeme veya korumasız kablolarla kullanıldığı taktirde, radyo ve TV sinyal alımıyla frekans karışımları kuvvetle muhtemeldir. Üretici firmanın onayı olmaksızın bu cihazda yapılacak tadilat ve değişikliklerin kullanıcının ürünü kullanma hakkını ortadan kaldırabileceği konusunda kullanıcıyı uyarmak isteriz.

9. Sorunların giderilmesi

Sorun	Olası sebep – Yapılması gereken işlemler ve
Alıcı/monitörde görüntü yok.	Cihazı çalıştırmamışsınızdır. AC/DC adaptörü takmamışsınızdır. Kameranın hiç sinyal göndermemesi, kameranın açık olmamasından veya sesle devreye sokma modunda olmasından kaynaklanabilir. Doğru kanal seçmemişsinizdir (Sistem fabrika çıkışı A kanalına ayarlanmıştır).
Görüntü sadece siyah beyaz.	Kamera "Kızıl ötesi ışınlarla gece görüşü" modundadır.
Kamera hiçbir sinyal aktarmıyor.	Cihazı çalıştırmamışsınızdır. AC/DC adaptörü takmamışsınızdır. Sesle devreye sokma modunun Otomatikte (AUTO) olup olmadığını kontrol edin.

(EL) Συσκευές ενδοεπικοινωνίας με κάμερα. Η καλύτερη λύση για να είστε ήσυχοι, είναι να μπορείτε να βλέπετε και να ακούτε το μωρό σας όπου κι αν βρίσκεται.

Αυτή η συσκευή ασφαλείας είναι υψηλής τεχνολογίας και μεταδίδει εικόνα και ήχο. Με επιλογή ενεργοποίησης μέσω φωνής, έγχρωμη κάμερα και νυχτερινή όραση μέσω υπέρυθρων, οθόνη LCD 2,4", 4 κανάλια για την αποφυγή παρεμβολών, καθολικό μετασχηματιστή και πολλά άλλα! Πολύ απλή στην εγκατάσταση και τη χρήση. Με εμβέλεια μετάδοσης 300 μέτρα και δέκτη με μπαταρία.

1. Περιέχει
1 Δέκτη/Μόνιτορ
1 Βάση φόρτισης για τον δέκτη/μόνιτορ
1 Κάμερα
2 Μετασχηματιστές συνεχούς/εναλλασσόμενου ρεύματος (AC/DC)
1 Μπαταρία ιόντων λιθίου

2. Μέρη και λειτουργία του δέκτη/μόνιτορ
1. Ενεργοποίηση ON / Οθόνη LCD απενεργοποιημένη (LCD OFF) / Απενεργοποίηση του δέκτη/μόνιτορ (OFF).
2. Ρύθμιση έντασης ήχου.
3. Υποδοχή συνεχούς ρεύματος 6V.
4. Οθόνη LCD.
5. Ρύθμιση φωτεινότητας της οθόνης LCD.
6. RESET, επανεκκίνηση με τις ρυθμίσεις που έχουν επιλεγεί από τον κατασκευαστή.
7. Επιλογή καναλιού (προκαθορισμένη στο κανάλι A). Όλοι οι δέκτες και οι κάμερες έχουν ρυθμιστεί από τον κατασκευαστή στο κανάλι A.

Σημείωση: Αρκεί να επιλέξετε το κανάλι A, τα υπόλοιπα δεν χρειάζονται, υπάρχουν μόνο σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται περισσότερες από μία συσκευές (πράγμα που προϋποθέτει την αγορά περισσότερων τεμαχίων του ίδιου προϊόντος). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτό το θέμα, μπορείτε να ρωτήσετε την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης προσκεκλημένων.>

3. Βάση φόρτισης
1. Σημεία φόρτισης.
2. Ένδειξη LED φόρτισης.

4. Μέρη και λειτουργία της κάμερας
1. Μικρόφωνο
2. Ένδειξη ON/OFF.
3. Φακός κάμερας.
4. Ιριδίζον νυχτερινό φως. Θέσεις: OFF/AUTO/ON. Αλλάξτε τη θέση σε ON ή σε OFF, μετακινώντας το διακόπτη της βάσης της κάμερας. Στο πάνω μέρος της κάμερας θα ανάψει το νυχτερινό φως αλλάζοντας διαδοχικά χρώματα.

Ενεργοποίηση του νυχτερινού φωτός μέσω φωνής: μετακινείστε τον διακόπτη στη θέση AUTO. Όταν το επίπεδο του περιβάλλοντος ήχου φτάσει στο προκαθορισμένο επίπεδο, θα ανάψει το νυχτερινό φως. Όταν το επίπεδο του περιβάλλοντος ήχου βρεθεί κάτω από το προκαθορισμένο επίπεδο, το νυχτερινό φως θα σβήσει.

5. Φωτεινός αισθητήρας νυχτερινής όρασης μέσω υπέρυθρων: η νυχτερινή όραση μέσω υπέρυθρων επιτρέπει τη λήψη εικόνων στο σκοτάδι. Η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα όταν μειώνεται το επίπεδο φωτός γύρω από την κάμερα. Σε αυτή τη λειτουργία εμφανίζονται στο δέκτη/μόνιτορ μόνο ασπρόμαυρες εικόνες και διακρίνονται μόνο τα αντικείμενα που βρίσκονται σε απόσταση μικρότερη από 2 m.
6. Υποδοχή συνεχούς ρεύματος 6V.
7. Νυχτερινό φως OFF/AUTO/ON.
8. Διακόπτης λειτουργίας ON/OFF.
9. Επαναφορά (RESET).
10. Ενεργοποίηση της κάμερας μέσω φωνής. Επιλογές: CAMERA/AUTO. Για ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματης ενεργοποίησης μέσω φωνής, επιλέξτε AUTO. Όταν το επίπεδο του περιβάλλοντος ήχου φτάσει στο προκαθορισμένο επίπεδο, η κάμερα στέλνει την εικόνα που λαμβάνει στο δέκτη/μόνιτορ. Όταν το επίπεδο του περιβάλλοντος ήχου βρεθεί κάτω από το προκαθορισμένο επίπεδο, η αποστολή εικόνων θα απενεργοποιηθεί και η οθόνη του δέκτη θα σβήσει. Για απενεργοποίηση, επιλέξτε CAMERA. Η κάμερα θα στέλνει συνεχώς στο δέκτη/μόνιτορ την εικόνα που λαμβάνει.

5. Εγκατάσταση του προσαρμοστή AC/DC
Συνδέστε το βύσμα του προσαρμοστή AC στην υποδοχή DC της συσκευής και συνδέστε τον προσαρμοστή AC σε μια κανονική πρίζα τοίχου. Μόλις ενεργοποιήστε τη συσκευή με το ON, ανάβει η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας.

Προειδοποίηση: χρησιμοποιείτε μόνο τους προσαρμοστές AC που παρέχονται με το προϊόν. Η λανθασμένη χρήση του προσαρμοστή ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στις μονάδες της συσκευής.

6. Χρήση της μπαταρίας
Ο δέκτης λειτουργεί με μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου. Αν έχετε σκοπό να χρησιμοποιήσετε μπαταρίες που δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή, ΜΗΝ συνδέετε τον προσαρμοστή ρεύματος σε καμία μονάδα της συσκευής.
Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει ΜΙΑ επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου. Χρησιμοποιήστε την προκειμένου να θέσετε σε λειτουργία το δέκτη εφόσον δεν μπορείτε να τον συνδέσετε σε καμιά κανονική πρίζα τοίχου. Συνδέστε πάλι το δέκτη στον προσαρμοστή ή τοποθετήστε τον στη βάση για να τον φορτίσετε εφόσον είναι δυνατό.

Χαρακτηριστικά της μπαταρίας:
- χρόνος φόρτισης: 8 ώρες.
- διάρκεια κατά τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (χωρίς μετάδοση, οθόνη ή ήχο): περίπου 12 ώρες
- διάρκεια με κανονική λειτουργία: περίπου 4,5 ώρες.

7. Οδηγίες ασφαλείας
Λάβετε όλες αυτές τις προφυλάξεις για την αποφυγή πυρκαγιάς, ατομικών τραυματισμών και βλάβης του προϊόντος:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας πριν από τη χρήση της συσκευής αυτής.
- Διατηρείτε τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας για μελλοντικές αναφορές.
- Δώστε προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες της συσκευής αυτής.
- Νερό και υγρασία: αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο για να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε μέρη όπου ενδέχεται να βραχεί. Μην τοποθετείτε πάνω στο προϊόν αντικείμενα που περιέχουν υγρά. Μην το τοποθετείτε κοντά σε νερό (κοντά σε μπανιέρες, πισίνες, μπάνια, νεροχύτες, χώρους με υγρασία, κλπ.)
- Εξαερισμός: Μην το τοποθετείτε πάνω σε κρεβάτια, καναπέδες, χαλιά και παρόμοιες επιφάνειες οι οποίες μπορεί να φράξουν τις οπές εξαερισμού, ούτε σε κλειστούς χώρους, όπως βιβλιοθήκες ή βιτρίνες, που ενδέχεται να εμποδίζουν την κυκλοφορία του αέρα στις οπές εξαερισμού.
- Θερμότητα: η συσκευή πρέπει να τοποθετείται μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, κλιματιστικά μηχανήματα, θερμάστρες ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα. Μην τοποθετείτε πάνω στο προϊόν ακάλυπτες φλόγες, όπως αναμμένα κεριά.
- Τροφοδοτικό: το προϊόν πρέπει να συνδέεται σε ένα τροφοδοτικό που να ανήκει μόνο στον τύπο που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών:
- Κάμερα και δέκτης: προσαρμοστές AC/DC: 6 V 800 mA (θετικό κέντρο).
- Καθαριότητα: χρησιμοποιείτε ένα στεγνό βαμβακερό πανάκι για να καθαρίζετε τη σκόνη. Μη χρησιμοποιείτε νερό!
- Να αποσυνδέετε πάντα τον προσαρμοστή AC από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Διείσδυση αντικειμένων και υγρών: ελέγχετε πάντα το προϊόν ώστε να μην διεισδύουν αντικείμενα στη συσκευή και να μην χυθούν ή περάσουν υγρά μέσα από τις οπές.
- Βλάβες που χρειάζονται επισκευή: η συσκευή αυτή πρέπει να επισκευάζεται από έμπειρο τεχνικό προσωπικό στις ακόλουθες περιπτώσεις: διείσδυση αντικειμένων στις μονάδες της συσκευής, έκθεση των μονάδων της συσκευής στη βροχή, ανωμαλίες στη λειτουργία των μονάδων ή σε περίπτωση που διαπιστωθεί κάποια σημαντική αλλαγή στην απόδοση της συσκευής.
- Προσοχή: το προϊόν αυτό δεν μπορεί να αντικαταστήσει κανένα ενήλικο που έχει την ευθύνη να επιβλέπει το παιδί. Πρέπει να παρακολουθείτε το παιδί εσείς οι ίδιοι.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή με τρόπο που να εξαρτάται από τη λειτουργία της η ζωή σας, η υγεία σας, η ζωή και η υγεία των άλλων ή η ασφάλεια του σπιτιού σας. Ο κατασκευαστής δεν έχει την ευθύνη ούτε θα αποδεχθεί κανενός είδους καταγγελία για το θάνατο ή τον τραυματισμό ατόμων ή τις απώλειες ή ζημίες σε ακίνητα, οι οποίες οφείλονται σε βλάβη ή σε λανθασμένη χρήση του προϊόντος.

8. Δήλωση συμμόρφωσης προς τους κανονισμούς
Τα όρια αυτά έχουν τεθεί για να παρέχουν προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακές εγκαταστάσεις. Αυτή η συσκευή παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να μεταδώσει ενέργεια ραδιοσυχνότητας, γι' αυτό αν δεν εγκατασταθεί σωστά και δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές για τις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν παρέχεται καμία εγγύηση που να αποκλείει το ενδεχόμενο πρόκλησης παρεμβολών σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν ο εξοπλισμός αυτός τελικά προκαλέσει παρεμβολή στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, η οποία μπορεί να διαπιστωθεί εάν η συσκευή τεθεί εκτός λειτουργίας και κατόπιν επανατεθεί σε λειτουργία, ο χρήστης μπορεί να επιχειρήσει να διορθώσει αυτή την παρεμβολή με ένα από τα παρακάτω μέτρα:

- Να αλλάξει την κατεύθυνση ή τη θέση της κεραίας του δέκτη.
- Να αυξήσει την απόσταση που χωρίζει τον εξοπλισμό από τον δέκτη.
- Να συνδέσει τη συσκευή σε μια άλλη έξοδο ρεύματος από αυτή που είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.

- Να συμβουλευτεί τον διανομέα ή να ζητήσει βοήθεια από κάποιον τεχνικό εξειδικευμένο στις ραδιοτηλεπικοινωνίες.

Αν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με ακατάλληλο εξοπλισμό ή με καλώδια χωρίς προστασία, ενδέχεται να προκληθούν παρεμβολές με τη λήψη των ραδιοφωνικών σημάτων ή των σημάτων της τηλεόρασης. Προειδοποιείται ο χρήστης ότι οι αλλαγές και οι τροποποιήσεις που γίνονται στον εξοπλισμό χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη να χρησιμοποιεί αυτή τη συσκευή.

9. Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία – ενέργειες που πρέπει να πραγματοποιηθούν / ελεγχθούν
Δεν υπάρχει εικόνα τον δέκτη / μόνιτορ.	Δεν έχετε ενεργοποιήσει τη συσκευή. Δεν έχετε συνδέσει τον προσαρμοστή AC/DC. Είναι πιθανό η κάμερα να μην μεταδίδει κανένα σήμα, επειδή η συσκευή δεν έχει ενεργοποιηθεί ή επειδή βρίσκεται στη λειτουργία ενεργοποίησης μέσω φωνής. Δεν έχετε επιλέξει το σωστό κανάλι (το σύστημα έχει ρυθμιστεί από τον κατασκευαστή προκειμένου να λειτουργεί στο κανάλι Α).
Η εικόνα εμφανίζεται μόνο ασπρόμαυρη.	Η κάμερα βρίσκεται στη λειτουργία “Νυχτερινή όραση μέσω υπέρυθρων”.
Η κάμερα δεν μεταδίδει σήμα.	Δεν έχετε ενεργοποιήσει τη συσκευή. Δεν έχετε συνδέσει τον προσαρμοστή AC/DC. Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία ενεργοποίησης μέσω φωνής βρίσκεται στην Αυτόματη

(RU) Переговорные устройства с камерой. Лучшее средство, чтобы не беспокоиться, - это возможность видеть и слышать Вашего малыша из любого места.

Этот комплект для обеспечения безопасности, в котором используется передовая технология, передает изображение и звук. Активируется голосом, цветная камера, ИК-ночное видение, ЖК-экран на 2,4", 4 канала для избежания помех, универсальный адаптер и многое другое! Установка и пользование очень просты. Дальность действия 300 метров, приемник на батарее.

1. Содержит
1 Приемник/Монитор
1 Основание для зарядки приемника/монитора
1 Камера
2 Адаптера переменного/постоянного тока
1 Ионно-литиевая батарея

2. Части и функционирование приемника/монитора
1. Включен (ON) / ЖК-экран выключен (LCD OFF) / Приемник/монитор выключен (OFF).
2. Регулировка громкости.
3. Гнездо постоянногоо тока на 6 В.
4. ЖК-экран.
5. Настройка яркости ЖК-экрана.
6. Перезагрузка (RESET), перезагружает прибор с конфигурацией, установленной производителем.
7. Выбор канала (предварительно настроен на канал А). Все приемники и камеры предварительно настроены производителем на канал А.

<Примечание: нужно выбрать только канал А, остальные каналы не являются необходимыми, они предназначены для случаев, в которых используется несколько приборов (для чего следует приобрести несколько единиц того же изделия). Для более подробной информации по этой теме Вы можете обратиться в наш отдел обслуживания клиентов.>

3. Основание для зарядки
1. Точки зарядки.
2.Светодиодный индикатор зарядки.

4. Части и функционирование камеры
1. Микрофон.
2. Индикатор включения/выключения.
3. Линза камеры.
4. Радуга ночной подсветки. Положения: OFF/AUTO/ON. Приводится в положение включения (ON) или выключения (OFF) передвижением переключателя на основании камеры. На верхней части камеры включится непрерывная разноцветная ночная подсветка.

Активация ночной подсветки посредством голоса: установить переключатель в положение AUTO. Когда окружающий звук достигнет заранее определенного уровня, включится ночная подсветка. Когда уровень окружающего звука станет ниже определенного уровня, ночная подсветка выключится.

5. Датчик света для автоматического ИК-ночного видения: ИК-ночное видение позволяет улавливать изображение в темноте. Эта функция включается автоматически, когда уровень окружающего камеру света понижается. В этом режиме на приемнике/мониторе появится только черно-белое изображение и будут видны только о бъекты, находящиеся на расстоянии менее 2 м.
6. Гнездо постоянного тока на 6 В.
7. Ночная подсветка выключена/автоматическая/включена (OFF/AUTO/ON).
8. Переключатель включения/выключения (ON/OFF).
9. Перезагрузка (RESET).
10. Активация камеры посредством голоса. Варианты: КАМЕРА/АВТОМАТИЧЕСКИЙ (CAMERA/AUTO). Для активации режима автоматического включения голосом выбери AUTO. Когда окружающий звук достигнет определенного уровня, камера передаст отснятое изображение на приемник/монитор. Когда окружающий звук находится ниже определенного уровня, передача изображения автоматически отключается, а экран приемника га снет. Чтобы отключить этот режим, выберите CAMERA. Камера будет непрерывно передавать отснятое изображение на приемник/монитор.

5. Установка адаптера переменного/постоянного тока
Вставьте штепсель адаптера переменного тока в гнездо постоянного тока на аппарате и включите адаптер переменного тока в обычную настенную розетку. Включите прибор, нажав на ON, после чего загорится индикатор включения.

Внимание! Используйте только адаптеры переменного тока, входящие в комплект При неправильном использовании адаптера прибор может отказать.

6. Использование батареи
Для работы приемника используется перезаряжаемая ионно-литиевая батарея. При использовании батарей, не одобренных производителем, НЕ подключайте адаптер тока к приборам.
Это изделие включает ОДНУ перезаряжаемую ионно-литиевую батарею.Используйте ее для работы приемника в том случае, если его невозможно подключить к обычной настенной розетке. Снова подключите приемник к адаптеру или установите его на основание для зарядки, когда появится такая возможность

Характеристики батареи:
- время зарядки: 8 часов.
- длительность работы в экономном режиме (без передачи, экрана и звука): приблизительно 12 часов
- длительность функционирования: приблизительно 4,5 часа.

7. Инструкции по безопасности
Соблюдайте все эти меры предосторожности, чтобы избежать пожара, травм и порчи изделия:

- Перед использованием этого прибора прочтите все инструкции по безопасности и функционированию.
- Сохраните инструкции по безопасности и функционированию для консультаций в будущем.
- Следуйте всем указаниям и рекомендациям по этому прибору.
- Вода и влажность: это изделие разработано только для использования в помещении.
- Не размещать изделие в местах, где оно может намокнуть. Не с тавить на изделие предметы, содержащие жидкость. Не использовать вблизи воды (возле ванны, бассейна, туалета, умывальника, мест с повышенной влажностью и т.п.)
- Вентиляция: не ставить на кровати, диваны, ковры и подобные поверхности, которые могут заблокировать отверстия для вентиляции, а также в закрытые места, такие как шкафы или витрины, которые могут препятствовать циркуляции воздуха через отверстия для вентиляции.
- Тепло: держать прибор вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, обогреватели и прочие устройства, генерирующие тепло. Не ставить на прибор источники открытого огня, например, зажженные свечи.
- Источник питания: изделие можно подключать только к источнику питания того типа, который описан в данном руководстве по эксплуатации:
- Камера и приемник: адаптеры переменного/постоянного тока: 6 В 800 мА (положительный центр).
- Чистка: для очистки от пыли использовать сухую х/б ткань. Не использовать воду!
- Выключайте адаптеры переменного тока из настенных розеток, если Вы не используете изделие.
- Попадание предметов и жидкостей внутрь прибора: следить за тем, чтобы внутрь прибора через отверстия не попадали предметы и не затекала жидкость.
- Повреждения, требующие ремонта: этот прибор должен был отремонтирован квалифицированным техперсоналом в случае если: внутрь прибора попали предметы или жидкость, прибор попал под дождь, прибор плохо функционирует или если в его эффективности заметны значительные перемены.
- Внимание! Это изделие не заменяет взрослого, ответственного за присмотр за ребенком. Вы сами должны регулярно проверять, чем занимается Ваш ребенок.
- Ни в коем случае не пользуйтесь этим прибором так, чтобы от его работы зависели жизнь и здоровье Вас или других людей либо безопасность Вашего дома. Производитель не несет никакой ответственности и не принимает претензий в связи со смертью либо травмами, причиненными кому бы то ни было, а также в связи с потерей и порчей имущества, вызванными сбоем либо неправильным использованием изделия.

8. Декларация в отношении норм

Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех в обычных установках. Этот прибор вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию, вследствие чего, если не он будет установлен и использован согласно инструкции, то может вызвать вредные для радиосвязи помехи. Несмотря на это, нет гарантии того, что такие помехи не возникнут в какой-либо конкретной установке. Если этот прибор вызывает вредные помехи во время приема радио или телевидения, что можно определить, включив и выключив прибор, рекомендуем пользователю устранить помехи с помощью одной из следующих мер:

- Изменить направление или расположение антенны приемника.
- Увеличить расстояние между аппаратом и приемником.
- Подключить аппарат к выходу цепи, отличному от того, к которому подключен приемник.
- Проконсультироваться с дистрибьютером или попросить о помощи специалиста по радио/ТВ.

Если аппарат используется с неразрешенными устройствами или проводами без защиты, высока вероятность того, что при приеме радиотелевизионных сигналов обнаружатся помехи. Предупреждаем пользователя, что изменения и модификации прибора, осуществленные без разрешения производителя, могут лишить его права пользования этим прибором.

9. Решение проблем

Проблема	Возможная причина – действия для выполнения/проверки
На приемнике / мониторе нет изображения.	Вы не включили аппарат. Вы не подключили адаптер переменного/постоянного тока. Возможно, что камера не передает сигналы, в результате того, что аппарат не включен или на входится в режиме активации голосом. Вы выбрали неверный канал (система настроена производителем на канал A).
Получается только черно-белое	Камера находится в режиме “ИК-ночное видение”.
Камера не передает сигналы.	Вы не включили аппарат. Вы не подключили адаптер переменного/постоянного тока. Проверьте, находится ли режим активации голосом в Автоматическом Режиме (AUTO).

(CN) 带摄像头的交流机。有了它，你就能安心了，在任何地方都能看到和听到你的宝宝。

这个安全设备有先进的科技，能传送图像和声音。有声音启动、彩色摄像头、红外线夜视、2.4" LCD 屏幕、4 个频道来避免干扰、万能适配器和更多呢！安装和使用都非常简单。传送距离为 300 米，有带电池的接收器。

1. 包括物件

1 个接收器/显示器
1 个接收器/显示器的充电底座
1 个摄像头
2 个 CA/CC 适配器
1 块锂电池

2. 接收器/显示器的部件和运行

1. 打开 (ON) / LCD 屏幕关闭 (LCD OFF) / 关闭接收器/显示器 (OFF)。
2. 音量控制。
3. 6 伏的 CC 插口。
4. LCD 屏幕。
5. 调节 LCD 屏幕的亮度。
6. 重启 (RESET)，重新启动并恢复到出厂设置。
7. 频道选择（默认的是频道 A）。所有接收器和摄像机的出厂设置都为频道 A。装置允许一个接收器可使用 4 个摄像头。

<说明：只需选择频道 A，其它的只在使用两个产品以上时才需要（在此情况下需购买几个相同的产品）。如需了解更多有关信息，请联系我们的宾客服务。>

3. 充电底座

1. 充电点。
2. LED 充电指示灯。

4. 摄像头的部件和运行

1. 麦克风。
2. 打开/关闭指示灯。
3. 摄像头的镜片。
4. 彩虹弧形夜灯。位置：OFF/AUTO/ON。把摄像头底座上的开关从打开 (ON) 拨到关闭 (OFF) 的位置。摄像头顶部的夜灯会一直打开并变换颜色。
   通过声音启动夜灯：把开关拨到 AUTO 的位置。当环境声音达到预定的水平时，夜灯就会打开。当声音降低到预定水平以下时，夜灯就会关闭。
5. 红外线夜视光线感应器：红外线夜视能在黑暗中捕捉图像。该功能在摄像头周围的灯光水平降低后就会自动启动。这样，接收器/显示器里显示的图像就只是黑白色了，并且只能看到 2 米距离之内的物体。
6. 6 伏的 CC 插口。
7. 夜灯关闭/自动/打开 (OFF/AUTO/ON)。
8. 打开/关闭 (ON/OFF) 开关。
9. 重启 (RESET)。
10. 通过声音启动摄像头。选项：摄像头/自动。想要启动通过声音打开的模式，就选择 AUTO。当环境声音的水平达到预定水平时，摄像头就会把捕捉到的图像发送到接收器/显示器。当环境声音的水平低于预定水平时，就会自动停止发送图像，接收器的屏幕也会自动关闭。想要关闭，就选择摄像头 CAMERA。摄像头会一直捕捉图像并把它们发送到接收器/显示器。

5. 安装 CA/CC 适配器

把 CA 适配器的插头插进产品的 CC 插口，并把 CA 适配器连到墙上合适的插座。把产品的开关拨到 ON 的位置来打开它，打开指示灯会亮起。

警告：只能使用产品附带的 CA 适配器。如果你使用适配器的方法不正确，可能会造成产品工作不正常或受损。

6. 电池的使用

接收器通过一块可充电锂电池运转。如果你使用的电池未经过生产商的认可，请勿把电源适配器连上任一个产品。
此产品包括一块可充电锂电池。如果没有可用的墙上插座，就请装上电池来让接收器运行。可以时，就把接收器连上适配器或把它放到充电底座上。

电池的特性：

- 充电时长：8 小时。
- 省电模式（无传送，屏幕或声音）中的持续时长：大约 12 小时。
- 运行中的持续时长：大约 4.5 小时。

7. 安全说明

请遵守所有警告来避免失火、人身伤害和产品的损坏：

- 使用此产品前请先阅读所有安全和运行说明。
- 保存好安全和运行说明以便日后查阅。
- 请遵守此产品的所有警告和说明。
- 水和潮湿：此产品只能在室内使用。
- 勿把产品放在可能会被打湿的地方。勿把含有液体的物体放在产品上。勿在水附近使用（浴缸、游泳池、洗手池、洗碗池、潮湿处附近等等）。
- 通风：勿把它放在窗、沙发、地毯或类似的表面，否则会挡住它的通风口，也勿放在封闭处，比如书柜和橱柜，否则会阻挡通风口的空气流通。
- 热：产品要远离热源，比如散热器、暖气装置的出口、炉子或其它能产生热量的装置。勿把有明火的物体比如燃烧的蜡烛放在产品上。
- 电源：此产品只能连接上说明册里描述的电源类型：
- 摄像头和接收器：CA/CC适配器：6 V 800 mA（中心正极）。
- 清洁：只能使用干棉布擦拭灰尘。勿用水！
- 不使用产品时请把 CA 适配器从墙上的电源插座拔下来。
- 物体和水进入产品：请小心操作，勿让其它物体进入产品，也勿让水流到产品上并通过开口进入产品。
- 需要维修的损伤：出现接下来的情况时需要专业技术人员维修产品：有物体或液体进入了产品，产品暴露在雨中，产品运行不正常或效率明显改变。
- 注意：此产品不能替代监护孩子的负责人。请定时亲自确认你的孩子在做什么。
- 勿把此产品用于保护你的生命或健康及房屋安全。生产商不对任何不正确使用产品所造成的人员死亡或受伤，和不动产的丢失与受损负责。

8. 规定声明

此规定用于提供一个针对常见装置带来的有害无线电干扰的合理保护。此产品产生、使用和可能发出无线电频率能量，因此如果没有按照说明进行安装和使用，就有可能干扰无线电通讯。但是，不保证不对某些特别的装置产生干扰。如果产品对无线电接收或电视造成干扰，可以关闭产品来结束干扰，用户需要通过以下方式修正无线电干扰：

- 修正接收天线的朝向和位置。
- 把产品和接收器之间的距离拉大。
- 把产品连上一个不同于接收器正在使用的电路输出。
- 咨询销售商或请无线电/电视的专业技术人员提供帮助。

如果给产品使用未被认可的装置或无保护的电线，就非常有可能对无线电和电视的信号接收造成干扰。警告用户任何未获得生产商认可而对产品进行的改变和改装都能取消用户使用此产品的权利。

9. 故障解决方案

故障	可能的原因 – 实现/尝试的行动
接收器/显示器里不显示任何图像。	产品没有打开。 你没有连上 CA/CC 适配器。 产品没有打开或者处于通过声音启动的模式时，摄像头可能不会传送任何信号。 你没有选择正确的频道（装置的出厂设置为频道 A）。
图像只显示为黑白色	摄像头处于“红外线夜视”的模式。
摄像头不传送任何信号。	产品没有打开。 你没有连上 CA/CC 适配器。 检查通过声音启动的模式是否处于自动（AUTO）模式。

- مدة نظام التوفير (دون ارسال ولا شاشة ولا صوت): 12 ساعة تقريبًا
- مدة العمل خلال التشغيل: 4 ساعات ونصف تقريبًا

7. تعليمات للوقاية

إتخذ كل هذه الإحتياطات لتفادي حدوث حريق و أضرار شخصية و إتلاف في الجهاز:

- اقرأ التعليمات المتعلقة بلاوقاية والتشغيل قبل إستعمال الجهاز.
- حافظ على التحذيرات والتعليمات المرفقة بلاجهاز.
- قم باتباع جميع التحذيرات والتعليمات المرتبطة بلاجهاز.
- ماء ورطوبة: صمم هذا المنتج لإستعماله في الداخل فقط.
- لا تضع المنتج في أماكن قد يتبلل فيها . لا تضع أشياء فوق المنتج تحتوي على سوائل . لا تستعمل المنتج بلاقرب من الماء (بلاقرب من الحمام، المسبح، المغسلة، مغسلة الجلي وأماكن فيها رطوبة...إلخ)
- تهوية: لا تضع الجهاز على الأسرة و الأريكة والزرابي أو أسطح مشابهة بإمكانها أن تغلق فجوات التهوية. لا تضع كذلك المنتج في أماكن مغلقة مثل رفوف الخزانات وواجهات زجاجية بإمكانها أن تعيق دخول الهواء عن طريق فتحات التهوية.
- حرارة: يجب وضع الجهاز بعيدا عن أي مصدر حراري مثل المدافئ ومخارج المكيفات أو بلاقرب من أي جهاز للتدفئة أو جهاز آخر يصدر حرارة. لا تضع مصادر نارية مفتوحة مثل شمعة على الجهاز
- مصدر الطاقة: يجب وصل الجهاز بمصدر للطاقة من النوع المحدد في دليل التعليمات فقط.
- كاميرا وجهاز إستقبال من نوع سي أي / سي سي 6 فولط 800 م أي (نقطة مركز إيجابية) CA/CC: 6 V 800 mA
- التنظيف: استعمال منديل جاف من القطن لتنظيف الجهاز من الغبار. لا تستعمل الماء!
- إزالة أجهزة الوصل سي أي دائمًا من مأخذ التيار ي حال عدم استعمال المنتج .
- تسرب أجزاء وسوائل: يجب تفادي تسرب أجزاء بداخل الوحدات بشكل دائم وعدم سكب سوائل بإمكانها أن تتسرب إلى الداخل عن طريق الفجوات. .
- أضرار بحاجة إلى إصلاح: يجب إصلاح المنتج من طرف فريق فني مؤهل في الحالات التلاية: تسرب أشياء أو سوائل داخل الوحدات, الوحدات التي تعرضت للمطر, الوحدات التي لا تعمل بطريقة عادية أو تمت ملاحظة تغير واضح في مستوى مردوديتها.
- تحذير: لا يحل هذا المنتج محل مراقبة الطفل من قبل شخص بلاغ السن . يجب أن تتاكد شخصيًا من مراقبة ما يقوم به ابنك بشكل منتظم.
- لا تستعمل أبدأ هذا المنتج بحيث تعتمد حياتك أو صحتك أو سلامة منزلك على عملية تشغيله. لا يتحمل الصانع أية مسؤولية ولا يقبل أية شكوى مرتبطة بحوادث التعرض للموت أو للجروح الشخصية أو الفقدان أو تلف الأثاث المنزلي بسبب عطب أو استعمال سيئ لهذا المنتج.

8. إعلان متعلق بالقانون

لقد صممت هذه الحدود لتقديم حماية معقولة ضد التداخلات المضرة للأجهزة العادية يولد هذا المنتج ويستعمل و بإمكانه أن يرسل طاقة مرتبطة بلاتداخلات اللاسلكية، لذلك إن لم يتم تركيبه وإستعماله بإتباع التعليمات بإمكانه أن يحدث تداخلات تضر بالإتصالات اللاسلكية. ليس هناك ضمانات لعدم تسبيبه للتداخلات في نوع من الأجهزة. في حال تسبيب هذا الجهاز تداخلات خلال استعمال الراديو أو التلفزيون وذلك عند التشغيل أو إطفاء الجهاز يتوجب على المستخدم أن يصلحه بلاطرق التالي.

- تغيير موقع و مكان هوائي جهاز الإستقبال.
- توسيع المساحة الموجودة بين الجهاز و جهاز الإستقبال.
- وصل الجهاز بمخرج للدائرة يختلف عن الذي تم استعماله لوصل جهاز الإستقبال.
- إستشارة الموزع أو طلب المساعدة من تقني مختص في الإتصالات اللاسلكية والتلفزية.

إذا تم إستعمال الوحدة بأجهزة غير مصدق عليها أو بإستعمال أسلاك بدون حماية، من المحتمل أن تحدث تداخلات في عملية إستقبال الإشارات اللاسلكية أو التلفزيونية. يُحذر المستعمل من فقدان حقه في استعمال الجهاز في حال تطبيق أي تغييرات أو تعديلات غير مصرح بها من الصانع في الجهاز.

9. حل للمشاكل

السبب المحتمل ـ الإجراءات الواجب القيام بها / التأكد	المشكلة
لم تقم بتشغيل الجهاز. لم تصل جهاز الوصلة سي أي/ سي سي. يمكن للكاميرا ألا ترسل أية إشارة نظرًا لعدم تشغيل الجهاز أو لوجوده في وضعية التشغيل عن طريق الصوت. لم يتم اختيار القناة الصحيحة (النظام محدد من قبل من طرف الصانع	لا تظهر أية صورة على جهاز الإستقبال / الشاشة.
الكاميرا توجد في وضعية " رؤية في الليل بواسطة الأشعة ما تحت الحمراء"	تظهر الصورة بلاون الأبيض والأسود فقط.
لم تقم بتشغيل الجهاز. لم تصل جهاز الوصل سي أي/ سي سي. تأكد من أن طريقة التشغيل عن طريق الصوت توجد في الوضعية الأتوماتيكية (أوتو)(AUTO).	لا ترسل الكاميرا أية إشارة.

(AR) اجهزة إتصالات داخلية مع كاميرالكي تطمئن على طفلك فإنك تستطيع أن تراه وتسمعه في أي مكان

يرسل هذا الجهاز الصورة والصوت بواسطة تكنولوجيا متقدمة. يحتوي على طريقة تشغيل عن طريق الصوت و كاميرا ألوان ورؤية ليلية بلأشعة ما تحت الحمراء و شاشة ل سي دي بحجم 2,4", وأربع 4 قنوات لتفادي التداخلات وجهاز وصل عالمي والكثير من التقنيات الأخرىلسهل التركيب والاستعمالقدرة الإرسال تصل إلى 300 متر

1. المحتويات

1 جهاز استقبال / الشاشة
1 قاعدة من أجل شحن جهاز الاستقبال/ الشاشة
1 كاميرا
2 جهازين وصل من نوع CA/CC
1 شاحن من نوع إيون ليثيو ión-litio

2. أجزاء وعملية تشغيل جهاز الاستقبال/ الشاشة

1. تشغيل (أون) / شاشة ل سي دي مطفئة (ل سي دي أوف) / إطفاء جهاز الاستقبال /الشاشة (أوف)
2. مراقبة الصوت
3. مأخذ س س قدرته 6 فولطات 6 V CC
4. شاشة ل سي دي LCD.
5. ضبط لمعان الشاشة ل سي دي LCD.
6. إعادة التشغيل(ريسيت), أعد من جديد عملية التثبيت المحددة من طرف الصانع
7. اختر القناة (سابقة الضبط على القناة أ).. كل أجهزة الاستقبال و كل الكاميرات سابقة الضبط من طرف

ملاحظة: فقط يجب أن تختار القناةA والاخرين غير مهمين فهم يخدموا في حالات معينة حينما تريد إستعمال أكثر من جهاز (بهذه الحلالة يجب أن تشتري عدة وحدات من نفس المنتج)لمزيد من المعلومات حول هذا الموضوع تستطيع أن تستشير قسم خدمات استشارة الزبائن الخاص بنا.

3. قاعدة للشحن

1. نقط للشحن
2. ل إي دي مؤشر الشحن.

4. أطراف وتشغيل الكاميرا

1. ميكروفون
2. مؤشر التشغيل / الإطفاء
3. عدسة الكاميرا
4. قوس قزح الضوء الليلي وضعيات: أون/ أوتو/ أوف. غير وضعية التشغيل (أون) أو إطفاء (أوف) بتحويل مكان قاطع التيار في قاعدة الكاميرا . سيشتعل الضوء الليلي في الجهة العليا من الكاميرا بطريقة مستمرة وبلألوان مختلفة.
تشغيل الضوء الليلي عن طريق الصوت: حول مكان المفتاح إلى وضعية أوتو. عنما يصل مستوى الصوت في المحيط إلى المستوى المحدد سيشتعل الضوء الليلي . عندما يكون مستوى الصوت في المحيط أخفض من المستوى المحدد فإن الضوء الليلي سينطفئ.
5. جهاز استشعار ضوئي للرؤية الليلية أتوماتيكي عن طريق الأشعة ما تحت الحمراء: تمكن هذه الرؤية بلأشعة ما تحت الحمراء من التقاط صور في الظلام. سيتم تشغيل هذه الطريقة أوتوماتيكيا عندما ينخفض مستوى الضوء المحيط بلكاميرا. يتم في هذه الطريقة إظهار صور بلأبيض و الأسود فقط على جهاز الإستقبال/ الشاشة و لا يمكن مشاهدة العناصر الموجود إلا على بعد مترين على الأقل .
6. مأخذ س س قدرته 6 فولط 6 V CC
7. ضوء ليلي اطفاء/ أتوماتيكي/تشغيل (أوف/ إوطو/ أون)
8. مفتاح التشغيل/ الإطفاء (أون /أوف)
9. إعادة التشغيل (ريسيت)
10. تشغيل الكاميرا بواسطة الصوت. : اختيارات: كاميرا/ أوتو لتشغيل طريقة العمل الاتوماتيكية عن طريق الصوت اختر طريقة أوتو. سترسل الكاميرا الصورة الملتقطة إلى جهاز الإستقبال/ الشاشة عندما يصل مستوى الصوت في المحيط إلى المستوى المحدد. عندما يكون مستوى الصوت تحت المستوى المحدد مسبقًا سيتم إطفاء وظيفة إرسال الصور أوتوماتيكيا وشاشة جهاز الاستقبال. لإلغاء التشغيل اختر كاميرا سترسل الكاميرا الصورة التي تم إلتقاطها إلى جهاز الإستقبال /الشاشة

5. عملية تركيب جهاز الوصلCA/CC

أدخل وتد جهاز الوصلة سي أي داخل الوحدة وقم بوصل جهاز الوصلة سي أي بمأخذ تيار جداري عادي. قم بتشغيل الجهاز عن طريق الزر أون وبعد ذلك سيشتعل مؤشر التشغيل.

تحذير: استعمل جهاز الوصل سي أي الذي يوفره الصانع لا غير. إذا قمت بإستعمال جهاز الوصل بطريقة غير صحيحة يمكن أن يحدث عطب في وحدات الجهاز.

6. استعمال البطارية.

يعمل جهاز الإستقبال بواسطة بطارية من نوع إيون ـ ليثيو قابلة للشحن. إذا استعملت بطاريات لم يصادق عليها الصانع لا تقم بوصل جهاز وصل التيار بأي وحدة من وحدات الجهاز.
يحتوي المنتج على بطارية إيون ـ ليثيو قابلة للشحن. استعمل هذه البطارية لتشغيل جهاز الإستقبال إن لم يكن وصله بأي مأخذ عادي للتيار ممكنًا . قم بإعادة وصل جهاز الإستقبال بجهاز الوصل أو قم بوضعه فوق القاعدة من أجل شحنه في حال الإمكانية.

ميزات البطارية:
- مدة الشحن: 8 ساعات.

לברכה, לכיור, למקומות לחים וכו').
- אוורור: אין להניח אותו על מיטות, ספות, שטיחים או משטחים דומים שעלולים לחסום את פתחי האוורור, ולא במקומות סגורים כגון ספריות או ויטרינות, שעלולות למנוע את זרימת האוויר דרך פתחי האוורור.
- חום : יש להציב את הציוד הרחק ממקורות חום כגון רדיאטורים, פתחי הסקה, תנורים או מכשירים אחרים המפיקים חום. אין להציב להבות פתוחות, כגון נרות דולקים, על הציוד.
- מקור הזנה: יש לחבר את המוצר אך ורק למקור הזנת חשמל מהסוג המתואר בחוברת הוראות זו:
- מצלמה ומקלט: מתאמי CA/CC: 6 V 800 mA (מרכז חיובי).
- ניקוי : יש להשתמש במטלית כותנה יבשה לניקוי האבק. אין להשתמש במים!
- נתקו תמיד את מתאמי ה- CA משקעי החשמל כאשר אין משתמשים במוצר.
- חדירת חפצים ונוזלים: יש לשמור תמיד שחפצים לא יחדרו ליחידות ושלא יישפכו נוזלים ויחדרו מבעד לפתחים.
- נזקים המצריכים תיקון : ציוד זה צריך להיות מתוקן על ידי צוות טכני מוסמך במקרים הבאים: אם חודרים חפצים או נוזלים ליחידות, אם היחידות נחשפו לגשם, אם היחידות אינן פועלות כראוי או אם מורגש שינוי משמעותי בתפוקה שלהן.
- שימו לב: מוצר זה אינו בא להחליף מבוגר אחראי שישגיח על הילד. עליכם לבדוק אישית ובאופן תדיר מה ילדכם עושה.
- לעולם אל תשתמשו בציוד זה באופן שהחיים או הבריאות שלכם או של אחרים, או ביטחון ביתכם יהיו תלויים בפעולתו. היצרן לא ישא באחריות ולא יקבל טענה כלשהי בשל מוות או פגיעות שייגרמו לאדם כלשהו, או בשל אבדן או נזקים שייגרמו לנכס כלשהו, בשל תקלה או שימוש בלתי ראוי במוצר.

8. הצהרה על אודות התקנות

הגבלות אלה תוכננו כדי לספק הגנה סבירה מפני הפרעות למערכות רגילות. ציוד זה מפיק, משתמש ועשוי לשדר אנרגייה בצורת גלי רדיו, ומכאן שאם אין מתקינים אותו ומשתמשים בו בהתאם להוראות, הוא עלול לגרום להפרעות הפוגעות בתקשורת בגלי רדיו. עם זאת, אין ערובה לכך שלא יגרמו הפרעות בכל מערכת נתונה. אם ציוד זה יוצר הפרעות הפוגעות בקליטת שידורי טלוויזיה או רדיו (ואת זאת ניתן לבדוק על ידי הפעלת הציוד וכיבויו - המשתמש מוזמן לנסות ולתקן את ההפרעה על ידי אחד מהצעדים הבאים:

- שינוי הכיוון או המיקום של האנטנה הקולטת.
- הגדלת המרחק בין הציוד והמקלט.
- חיבור הציוד לקו חשמלי שונה מזה שאליו מחובר המקלט.
- להתייעץ עם המפיץ או לבקש סיוע מטכנאי מומחה ברדיו/טלוויזיה.

אם משתמשים ביחידה עם ציוד בלתי מאושר או עם כבלים בלתי מוגנים, סביר מאוד שייגרמו הפרעות לקליטת אותות הרדיו או הטלוויזיה. הזהרה למשתמש: שינויים שיוכנסו לציוד ללא אישור היצרן עלולים לבטל את זכות המשתמש לעשות שימוש בציוד זה.

9. פתרון בעיות

סיבה אפשרית – פעולות שיש לבצע/לוודא	בעיה
לא הפעלתם את היחידה. לא חיברתם את המתאם CA/CC. ייתכן שהמצלמה אינה משדרת אות כלשהו, כי היחידה לא הופעלה או שהיא נמצאת במצב של הפעלה קולית. לא בחרתם בערוץ הנכון (המערכת מוגדרת מראש על ידי היצרן לערוץ A).	לא מופיעה כל תמונה על המקלט/צג.
המצלמה נמצאת במצב "ראיית לילה אינפרה-אדומה".	מופיעה תמונה בשחור-לבן בלבד.
לא הפעלתם את היחידה. לא חיברתם את המתאם CA/CC. בדקו אם מצב ההפעלה הקולית נמצא במצב אוטומטי (AUTO).	המצלמה אינה משדרת כל אות.

(HE) אינטרקומים עם מצלמה. כדי להיות רגועים, אין כמו לראות ולשמוע את תינוקכם בכל מקום.

ציוד אבטחה פרי טכנולוגיה מתקדמת, המשדר תמונה וקול.עם אפשרות להפעלה קולית, מצלמת צבע, ראיית לילה אינפרה-אדומה, צג LCD 4.2 אינטש, ארבעה ערוצים למניעת הפרעות, מתאם אוניברסלי ועוד דברים רבים!קל מאוד להתקנה ושימוש. בעל טווח שידור של 300 מטרים ומקלט עם סוללה.

1. תכולה

מקלט/צג
בסיס טעינה למקלט/צג
מצלמה
2 מתאמי CA/CC
סוללת יון ליתיום

2. חלקי המקלט/צג ואופן הפעלתו

1. הפעלה (ON) / צג LCD כבוי (LCD OFF) / כיבוי המקלט/צג (OFF).
2. בקרה על עצמת הקול.
3. כניסת CC במתח של 6 V.
4. צג LCD.
5. כיוון בהירות על צג ה-LCD.
6. אתחול מחדש (RESET), מאתחל מחדש עם ההגדרות שקבע היצרן.
7. בחירת ערוץ (מוגדר מראש לערוץ A). כל המקלטים והמצלמות מגיעים עם ערוץ A מוגדר מראש על ידי היצרן.

<הערה: יש לבחור רק בערוץ A, האחרים אינם נחוצים, הם משמשים למקרים שבהם רוצים להשתמש ביותר ממכשיר אחד (לשם כך יש לקנות כמה יחידות של אותו המוצר). מידע נוסף על נושא זה ניתן לקבל במחלקת השירות לאורח.>

3. בסיס לטעינה

1. נקודות טעינה.
2. מחוון טעינה LED.

4. חלקי המצלמה ואופן פעולתה

1. מיקרופון.

2. מחוון הפעלה/כיבוי.
3. עדשת המצלמה.
4. קשת אור לילי. מצבים: OFF/AUTO/ON. מעביר למצב מופעל (ON) או כבוי (OFF), על ידי הזזת המתג שבבסיס המצלמה. בחלקה העליון של המצלמה תדלוק באופן רציף תאורת הלילה בצבעים שונים.
הפעלה קולית של תאורת הלילה: הזיזו את המתג למצב AUTO. כאשר עצמת הרעש הסביבתי תגיע לרמה הקבועה מראש, תידלק תאורת הלילה. כאשר עצמת הרעש הסביבתי תרד מתחת לרמה הקבועה מראש, תכבה התאורה הלילית.
5. חיישן אור לתאורת לילה אינפרה-אדומה אוטומטית. ראיית הלילה האינפרה אדומה מאפשרת לצלם בחשכה. פעולה זו תופעל אוטומטית כאשר עצמת האור סביב המצלמה תרד. בתצורה זו, תוצג על המקלט/צג רק תמונה בשחור-לבן, וייקלטו רק חפצים במרחק של 2 מטרים או פחות.
6. כניסת CC במתח של 6 V.
7. תאורת לילה כיבוי/אוטומטי/הפעלה (OFF/AUTO/ON).
8. מתג הפעלה/כיבוי (ON/OFF).
9. אתחול מחדש (RESET).
10. הפעלה קולית של המצלמה: אפשרויות: CAMERA/AUTO. להפעלת מצב של הפעלה קולית אוטומטית, בחרו AUTO. כאשר עצמת הרעש בסביבה תגיע לרמה שהוגדרה מראש, המצלמה תשדר את התמונה הנלקטת אל המקלט/צג. כאשר עצמת הרעש בסביבה תהיה מתחת לרמה שהוגדרה מראש, שידור התמונה יכבה אוטומטית, ויכבה גם צג המקלט. לניתוק, בחרו CAMERA. המלצמה תשדר למקלט/צג את התמונה הנקלטת באופן רציף.

5. התקנת מתאם CA/CC

חברו את כבל מתאם ה- CA לכניסת CC של היחידה וחברו את מתאם ה- CA לשקע חשמל רגיל. הפעילו את היחידה באמצעות ON, ומחוון ההפעלה יואר.

הזהרה: השתמשו אך ורק במתאמי CA המסופקים עם המוצר. אם תעשו שימוש בלתי ראוי במתאם, עלולה להיגרם תקלה לאחת היחידות.

6. שימוש בסוללה

המקלט עובד עם סוללה נטענת מסוג יון-ליתיום. אם אתם עושים שימוש בסוללות שאינן מאושרות על ידי היצרן, אל תחברו את מתאם החשמל לאף אחת מהיחידות.

מוצר זה כולל סוללת יון-ליתיום נטענת **אחת**. השתמשו בה להפעלת המקלט כאשר אין אפשרות לחברו לשקע קיר רגיל. חברו שוב את המקלט למתאם או הניחו אותו על בסיס הטעינה שלו כשהדבר יתאפשר.

מאפייני הסוללה:
- זמן טעינה: 8 שעות.
- אורך חיי הסוללה במצב חיסכון (ללא שידור, צג או קול): 12 שעות בקירוב.
- אורך חיי הסוללה במצב פעולה: 4.5 שעות בקירוב.

7. הוראות בטיחות

נקטו בכל אמצעי הזהירות כדי למנוע שרפות, פגיעה בגוף ונזק למוצר.
- קראו את כל הוראות הבטיחות וההפעלה לפני השימוש בציוד.
- שמרו על הוראות הבטיחות וההפעלה לעיון עתידי.
- פעלו על פי כל ההזהרות וההוראות של ציוד זה.
- מים ולחות: מוצר זה תוכנן אך ורק לשימוש בפנים.
- אין לחשוף את המוצר למקומות שבהם הוא עלול להירטב. אין להניח על המוצר חפצים המכילים נוזלים. אין להשתמש בקרבת מים (קרוב לאמבטיה,

(ES) Guardar esta información para futuras referencias. / (EN) Please retain this information for future reference. / (FR) Renseignements à conserver. / (DE) Hebe alle Informationen für zukünftige Kommunikation auf. / (IT) Istruzioni da conservare. / (PT) Guarde esta informação para futuras referências. / (RO) Păstrați această informație pentru viitoare referințe. / (PL) Zatrzymać tę informację do późniejszego wglądu. / (TR) Bu bilgileri, ileride ihtiyaç duyabileceğinizi göz önünde bulundurarak muhafaza ediniz. / (EL) Κρατήστε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση. / (RU) Сохраните эту информацию для последующих справок. / (CN) 把此说明保存好以备日后查阅。 / (JP) 必要な時に読めるよう、この説明書は大切に保管して下さい。/ .حافظ على هذه المعلومات كمرجع في المستقبل (AR) / שמרו מידע זה לעיון עתידי. (HE)

babiDolce Vigilanza

ref: 55225_110311

Imaginarium, S.A.
Plataforma Logística
PLA-ZA, C./ Osca, nº4
50197 Zaragoza - España
CIF A-50524727